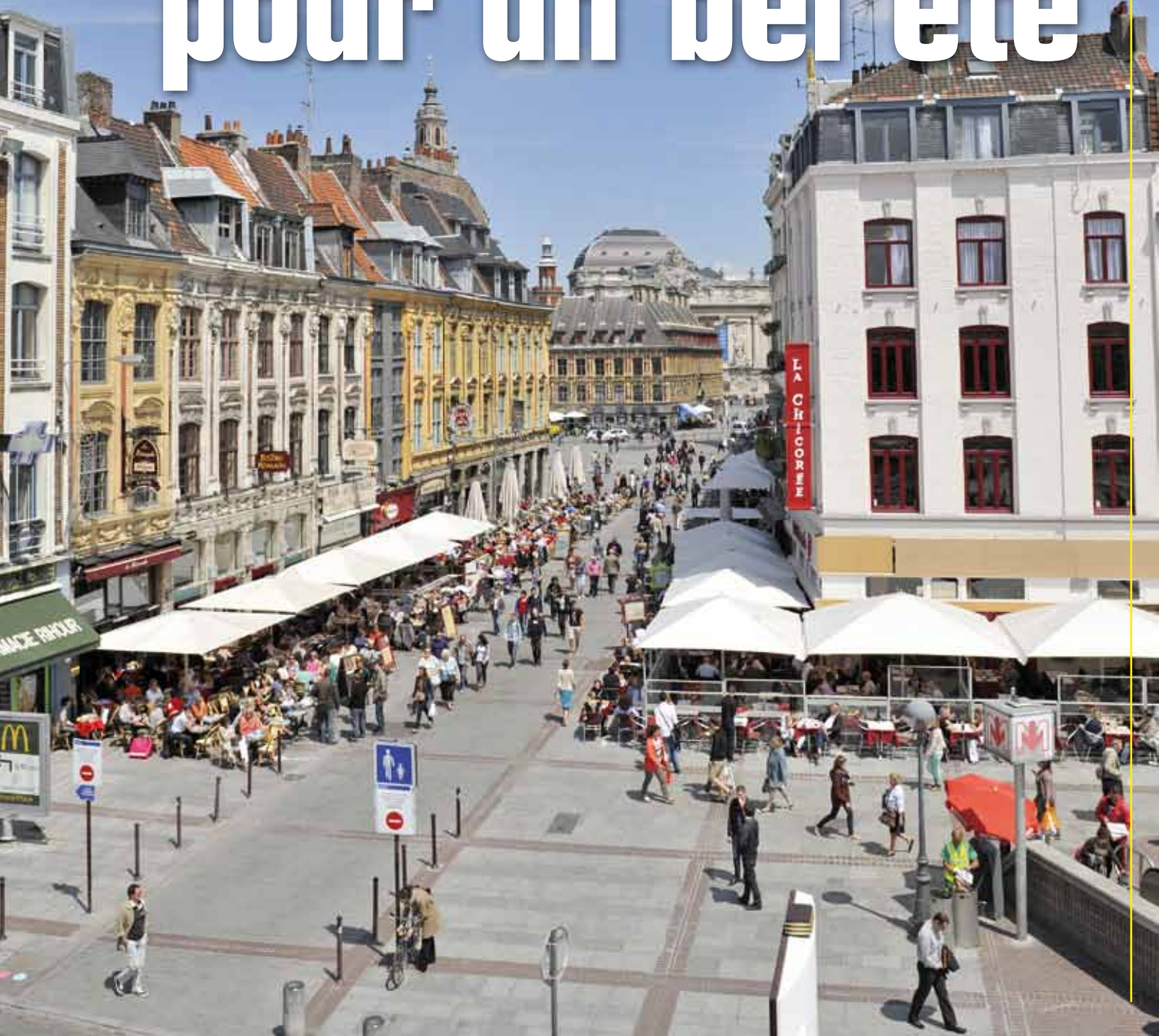




Nouvelles terrasses pour un bel été





Oujda invitée de Lille

Lille a accueilli ses partenaires et amis marocains de la ville d'Oujda et de la région de l'Oriental pour une semaine de convivialité, d'échange et de rencontre du 21 au 24 juin.

Le lancement de l'opération, à la maison Folie de Wazemmes, le soir de la Fête de la musique, fut particulièrement chaleureux et festif. Étaient notamment présents cinq élus communaux d'Oujda dont une députée, et un élu du Conseil régional de l'Oriental, ainsi que plus d'une cinquantaine de personnalités et artistes venus d'Oujda.

Cet événement est le résultat d'un travail mené pendant deux ans, basé sur la relation humaine, en particulier à travers la plate-forme Lille-Oujda. Il a permis de présenter les nombreux projets et liens existant entre artistes, universitaires, acteurs économiques des deux territoires.



Inauguration du Salon de l'art marocain.



Atelier de calligraphie à la bibliothèque de Wazemmes.



Martine Aubry a reçu les clés de la Ville d'Oujda et a remis la médaille de la Ville de Lille à Messieurs Hejira, maire d'Oujda, Belhaj, président de la Région de l'Oriental, et M'Barki, directeur de l'Agence de Développement de l'Oriental.



Pour les fêtes de Fives, une image insolite du quartier, avec la ferme itinérante qui a fait étape place Degeyter.



Dans tous les quartiers de Lille, dans les rues, les courées et au pied des immeubles, c'était la « Fête des Voisins », toujours conviviale et appréciée, comme ici à Saint-Maurice Pellevoisin.



De Big Ben au village des athlètes : les finalistes des classes olympiques de la métropole lilloise découvrent Londres et les sites des J.O. 2012 (voir notre dossier pages 22 à 26).

■ Par Martine Aubry
Maire de Lille,
Présidente de Lille
Métropole Communauté
urbaine (LMCU)



Édito

Les vacances arrivent et toute notre ville se met à l'heure de l'été !

J'espère que vous aurez un peu de temps pour profiter des nouvelles terrasses du centre-ville. Après une concertation entre la Ville et les représentants des commerçants et un travail important mené par tous, je crois que chacun s'accordera pour saluer le résultat : on circule mieux, dans des rues désencombrées et plus belles, on redécouvre nos façades flamandes, et on prend plaisir à se promener dans ces rues du centre historique de notre ville.

C'est une belle réussite et je remercie les commerçants qui ont joué le jeu car ils contribuent à nos côtés à l'embellissement du cœur touristique de Lille et, bientôt, de nos dix quartiers.

L'été à Lille est toujours joyeux et festif. Comme chaque année, toutes les énergies de notre ville sont mobilisées pour répondre à vos attentes et vous concocter le plus beau des étés : centres sociaux et Maisons de quartier, clubs sportifs et piscines, bibliothèques et musées municipaux, sans oublier l'office du tourisme et les associations qui ont une nouvelle fois collaboré pour vous offrir la palette la plus large d'activités et de rendez-vous. Rappelons aussi que les plus jeunes peuvent être accueillis dans les centres de loisirs municipaux.

Cette année encore, Lille Plage s'installe boulevard de Strasbourg du 7 juillet au 26 août. Vous pourrez y pratiquer de nouveaux sports, sur la thématique des Jeux Olympiques, ou tout simplement vous détendre sur le sable... Des sorties culturelles pourront également plaire à tous, avec l'exposition Babel au Palais des Beaux-Arts, « Sport Factory » à la Gare Saint-Sauveur ou le festival Clef de Soleil...

Un « Guide de l'été », recensant toutes les activités proposées, est à votre disposition à l'Hôtel de Ville, dans les Mairies de Quartier et les centres sociaux.

Convivialité, mixité et partage seront les maîtres mots des très nombreux moments d'échange et de rencontre qui vous sont proposés tout l'été et dans tous les quartiers.

En cette période estivale, n'oublions pas la solidarité, si essentielle à l'esprit de notre ville. En cas de besoin ou de difficultés, nos concitoyens les plus âgés, isolés, peuvent appeler le 03 20 49 57 49 le numéro du Point Info Seniors, situé dans le grand hall de la mairie. En vous faisant connaître sur place ou à ce numéro, vous avez l'assurance d'être contacté immédiatement par les services municipaux.

Notre programme est riche, varié et accessible à tous. Je vous souhaite un très bel été à Lille, un été actif plein d'évasions personnelles, de découvertes originales, de rencontres joyeuses et d'émotions, et je vous donne rendez-vous à la Braderie. ■



Mensuel de la Ville de Lille – BP 667 – 59033 LILLE Cedex
Téléphone : 03 20 49 50 70 – Télécopie : 03 20 49 50 68
Directrice de la publication : **VIOLETTE SPILBOUT**
Directrice de la communication : **FLORENCE DESPROGES**
Directeur de la rédaction, rédacteur en chef : **GUY LE FLÉCHER**
Rédaction : Sabine DUEZ, Valérie PFAHL, Frédéric VANDENBOOGAERDE, Audrey CONVERT
Photos : Anaïs GADEAU, Daniel RAPAICH, Julien SYLVESTRE
Concept maquette : Résonance – Réalisation maquette : Scoop Communication
Impression : SIB Imprimerie – Dépôt légal : Juillet-Août 2012 – Tirage : 110 000 exemplaires.



Martine Aubry, maire de Lille, a inauguré le 28 juin les nouvelles terrasses de Lille.

© JULIEN SYLVESTRE

Les terrasses nouvelles sont arrivées

De belles terrasses qui préservent la qualité esthétique et architecturale du centre-ville, c'est un vrai « plus » pour l'image de Lille. Élus municipaux et commerçants, en sont tous convaincus.

Une telle unanimité est rare et les différents interlocuteurs se sont réjouis lors de l'inauguration qu'une **passion partagée pour Lille** leur ait permis, commerçants et Ville, de tomber d'accord. Lille est une des rares grandes villes à avoir été capable de co-construire avec ses commerçants, dans l'intérêt de chacun, une nouvelle Charte des terrasses. Cet accord conjugue **qualité du cadre de vie et attractivité des commerces**, en veillant à l'équilibre entre les besoins des commerçants et des usagers, le respect du patrimoine et les contraintes du partage de l'espace public. « *Très chic, très classe* », pouvait-on entendre du côté de la rue Rihour, aux abords des

terrasses qu'allaient inaugurer le 28 juin, **Martine Aubry, Pierre de Saintignon, Jacques Richir, Marc Bodiot et Franck Hannah**. À leur côté, **Gérard De Poorter**, président de l'Union des Métiers et des Industries de l'Hôtellerie, **Patrick Bonnaud**, président du Groupement des Acteurs Économiques du Centre Lille, et **Claude Sohet**, président de la Fédération Lilloise du Commerce, de l'Artisanat et des Services.

Dotées d'un mobilier urbain sobre et contemporain, les nouvelles terrasses, lieux de vie et d'échange, mettent aujourd'hui mieux en valeur **l'espace urbain et l'architecture** appréciés des touristes et des Lillois qui redécouvrent

Six objectifs

La Charte de qualité des terrasses, ce sont six objectifs prioritaires et partagés entre la Ville de Lille et les commerçants :

- 1/ Respect de la législation en matière d'utilisation du domaine public et de l'emprise au sol.
- 2/ Sécurité du public, notamment avec le respect des passages pompiers et de la circulation des personnes à mobilité réduite sur les trottoirs.
- 3/ Harmonisation du marché des cafés-restaurants, en favorisant une égalité de traitement par rapport à l'exploitation commerciale des terrasses dans la ville.
- 4/ Cohérence esthétique et amélioration de la beauté de la ville : par une charte incitative, présentant des propositions parasols / chaises / paravents, et un mobilier de qualité pour tous.
- 5/ Participation au développement touristique de la Ville, à la mise en valeur des façades et du patrimoine et à l'attractivité de la Ville.
- 6/ Développement de l'économie et des emplois des cafés-restaurants à Lille.

les façades de leur ville. Cette nouvelle organisation de l'espace public permet en outre de faciliter le cheminement urbain et l'accessibilité des secours.

Concertation fructueuse

C'est une **vraie concertation** qu'ont menée pendant plusieurs mois élus et commerçants pour bâtir ensemble une nouvelle Charte des terrasses qui, dans le respect de l'intérêt collectif et des règles de sécurité, a été signée. Pendant plusieurs mois, des réunions ont eu lieu régulièrement entre les élus de la Ville et les commerçants, afin d'aboutir à un accord. Les échanges ont permis de rapprocher les objectifs de la municipalité et ceux des commerçants. Tous ont souligné **leur volonté que Lille puisse s'embellir et se développer**, ainsi que leur souhait d'une

Satisfaction à l'Umih

discussion sereine sur les conditions de mise en œuvre de la nouvelle Charte des terrasses.

Des terrasses ouvertes

Les élus et les représentants des commerçants sont tombés d'accord pour arrêter et supprimer les terrasses fermées et les remplacer par des terrasses ouvertes avec des paravents amovibles et de grands parasols. **Des terrasses à la fois conviviales et respectant la sécurité des publics.**

Les paravents permettent une transparence des regards vers les façades, et sont amovibles sur un ou deux mètres en hauteur. Les couleurs et matériaux sont de grande qualité, et permettront une réelle transformation de l'accueil en centre-ville.

Le niveau d'exigence commun sur l'esthétique est le garant de la réussite et du développement des commerces. Le travail se poursuit aujourd'hui pour les autres secteurs de la Ville, sur les modalités techniques d'aménagement.

Engagements

En annonçant la création d'une « *commission terrasses* » qui se réunira trois fois l'an, avec à sa tête Pierre de Saintignon, **Martine Aubry** a confirmé les engagements de la Ville à respecter le **dialogue avec les commerçants**, à discuter avec chaque établissement qui rencontrerait des difficultés particulières et à accompagner les entreprises pour développer leur activité grâce aux nouvelles terrasses. ■



Patrick Bonnaud

rappelle que le **GAEL** (Groupement des Acteurs Économiques du Centre Lille) qu'il préside s'est large-

ment impliqué **en participant à toutes les réunions** entre élus et commerçants. « *Le GAEL a été un des acteurs majeurs dans ce dossier des nouvelles terrasses. Nous en sommes persuadés : l'embellissement de la ville fait que le commerce marchera mieux.* »



Gérard De Poorter

a été élu à la présidence de **l'Umih Lille** (Union des Métiers et des Industries de l'Hôtellerie) en avril 2012. Il

ne tarit pas d'éloges pour les nouvelles terrasses : « *J'ai toujours dit que j'étais fier d'être Lillois. Je le suis encore plus !* »

Rassembler et fédérer : tel est le message que veut faire passer Gérard De Poorter, 60 ans, **directeur du Grand Hôtel rue Faidherbe** depuis huit ans, qui était précédemment vice-président du syndical. Élu à l'unanimité, il est à la tête d'un bureau de dix personnes et de cinq commissions. Le dossier de l'harmonisation des terrasses a mobilisé beaucoup l'équipe, notamment **Marc Lelieur**, patron de brasseries lilloises et responsable de la commission terrasses, pour qui « *c'est un bon accord. Mais*

l'important, c'est l'avenir ! Il faut que ces terrasses se remplissent. J'espère que dans dix ans, on parlera encore deux fois plus de Lille qu'aujourd'hui ! ».

Accessibilité et formation

« *Chacun se félicite aujourd'hui du résultat* », note Gérard De Poorter, qui entend maintenant s'attaquer aux autres dossiers concernant plus largement les quelque **500 adhérents de l'Umih Lille**, comme l'accessibilité des personnes handicapées, le classement hôtelier, la sécurité incendie pour les hôtels ou la mise en conformité des ascenseurs.

Parmi les autres dossiers prioritaires, celui de la formation et de l'apprentissage, piloté par le restaurateur **Clément Marot**. Un secteur qui fournit 3 000 nouveaux emplois qualifiés par an dans la région. Et pourtant, les professionnels ont parfois du mal à trouver des candidats pour ces « *métiers d'avenir* ». ■



Pour **Claude Sohet**, président de la **Fédération Lilloise du Commerce, de l'Artisanat et des Services** : « *Nous avons travaillé pendant deux ans. C'était important de se réunir et de se mettre d'accord. Grâce au dialogue on a pu avancer ensemble. La Ville nous donne des outils. Nous, on les utilise. Ce qui est fait ici dans le centre est exemplaire pour les dix quartiers, où on pourra dupliquer ces terrasses.* »



Lille se refait une beauté

Lille n'en finit pas de s'embellir pour le plus grand bonheur de ses visiteurs et, bien sûr, des Lillois qui voient quotidiennement leur cadre de vie s'améliorer. Après la Grand-Place devenue « zone de rencontre » et la place du Concert qui retrouve son marché, c'est au tour de l'avenue Kennedy, des boulevards Louis XIV et de la Liberté, ainsi que des pavés du Vieux-Lille de se refaire une beauté.

Comme le souligne **Jacques Richir**, adjoint au maire délégué au Cadre de vie : « Dans une ville comme Lille, il y a beaucoup d'activités, les fenêtres pour faire des travaux sont compliquées. » Difficultés de stationnement, de circulation en

voiture, à vélo ou à pied, les travaux apportent leurs lots de nuisances, mais heureusement, limitées dans le temps. Toutes les interventions en centre-ville s'achèveront pour la Braderie. Faisons un rapide tour d'horizon des différents chantiers... ■



Avenue du Président Kennedy

Les travaux de l'avenue Kennedy ont débuté en janvier dernier. Leur objectif est de créer de **nouveaux trottoirs, une nouvelle chaussée** et des **pistes cyclables bidirectionnelles**. Divisé en trois phases, le chantier va entrer avec les travaux devant le Palais Saint-Sauveur dans sa dernière partie. Fin août, tout sera terminé.

Boulevard Louis XIV

« Vu l'état de ce boulevard, qui était devenu dangereux, nous avons décidé d'accélérer ce chantier. Ce n'était pas digne d'une entrée de ville », affirme **Jacques Richir**. À l'issue des travaux, une voie sera dédiée au couloir bus équipé d'une bande cyclable, en cohérence avec le boulevard de la Liberté. De nouveaux trottoirs, une nouvelle chaussée ainsi que des places de stationnement amélioreront votre circulation et vos déplacements. Cette intervention a démarré le 11 juin pour une durée de 2 mois et demi. Pour assurer votre sécurité et celle du personnel de chantier, une voie de circulation sera supprimée pendant les travaux.



Le maire avec ses adjoints Jacques Richir, Marc Bodirot et Franck Hanoh, conseiller municipal.

Une navette pour le Vieux-Lille

Lille Métropole a fait du développement et de la diversification des transports en commun une priorité. Le bus s'impose désormais comme un mode de déplacement essentiel dans la politique communautaire. En effet, après l'augmentation de la flotte des véhicules, la création des premières Lianes et de la Citadine, un nouveau moyen de transport au cœur de Lille a vu le jour : **la navette du Vieux-Lille**. Ce nouveau service, un petit bus pratique et économique, permet à chacun de se déplacer facilement entre l'hyper-centre et le Vieux-Lille. Il a été inauguré par **Martine Aubry**, le 22 juin, en présence de plusieurs élus. Pour l'emprunter, il faut se munir d'un ticket ZAP à 0,70 euro et faire signe au chauffeur pour monter. **Cinq navettes de 40 places dont 10 assises sont en service.**



Boulevard de la Liberté

Les travaux d'assainissement sur le boulevard de la Liberté, du palais des Beaux-Arts à la citadelle, en passant par le quai du Wault, ont pour but de **récupérer les eaux de nappe pompées sous le palais des Beaux-Arts** afin que les caves de ce dernier ne soient pas inondées. Les eaux seront orientées, via une conduite, vers la Deûle (le bras de la Barre) et le bassin du Quai du Wault. Cette intervention a démarré en juin pour une durée de 3 mois. Aujourd'hui, l'eau pompée va dans la station d'épuration de Marquette, ce qui en perturbe la capacité de traitement. **En octobre, cette eau propre sera réintroduite dans le milieu naturel**, ce qui permettra également de réaliser des économies considérables en termes de coût de fonctionnement de la station d'épuration. Enfin, une partie de cette eau pourra alimenter et réoxygéner le bassin du quai du Wault. **Par sécurité, la voie de gauche du boulevard sera ponctuellement fermée à la circulation.** Des déviations faciliteront les déplacements tout en maintenant les accès aux habitations, aux commerces et aux entreprises. Sur l'ensemble du chantier, la circulation des bus, les cheminements piétons et cyclistes, seront maintenus.



Vieux-Lille

Deux types d'interventions sont en cours : la réfection des joints bitumineux et l'éclairage de certaines rues. À l'issue des travaux, la réfection de ces chaussées améliorera votre circulation et vos déplacements. Ces interventions sont réalisées en juin et en août. **Du 1^{er} à la fin août**, ce sont les rues du Curé Saint-Étienne et Esquermoise qui seront concernées par cette opération : de la rue du Curé Saint-Étienne à la rue Poissonceaux, puis de la place du Général de Gaulle à la rue du Curé Saint-Étienne.



Wazemmes

Les travaux de la **rue Gambetta** (entre les rues Colbert et Deschodt) entrent dans leur dernière phase, avec une fermeture de la rue à la fin du mois de juillet. Il s'agit du dernier tronçon des travaux de voirie engagés dans les années 2000. L'ensemble des trottoirs et la voirie seront refaits à l'identique du reste de la rue Gambetta.

Bien entendu, pour l'ensemble de ces travaux, la Ville de Lille, Lille Métropole et l'ensemble des intervenants vont tout faire pour minimiser leur impact dans votre vie quotidienne. Pour toute information complémentaire, consulter le site de la Ville (www.mairie-lille.fr, rubrique Cadre de vie – infos riverains) ou celui de Lille métropole : lillemetropole.fr.



Lille-Sud inaugure un nouveau lieu de vie

Très grosse affluence pour l'inauguration du centre social Lazare Garreau, situé à Lille-Sud ! Ce nouveau lieu de vie pour les habitants du quartier fait partie d'une véritable métamorphose de ce secteur Arras-Europe dans le cadre du Grand Projet Urbain. Il accueille toutes les générations dans un esprit de convivialité et de citoyenneté.

Certains l'appellent l'escargot vert. Ce qui ne plaît pas du tout à **Denise Cacheux** qui s'amuse à rappeler que le centre social qu'elle préside n'a rien de la lenteur ni des cornes du mollusque ! Mercredi 27 juin, à l'occasion de l'inauguration du lieu, la présidente se réjouit de

ce bel équipement qui leur a été confié. « *Nous avons pris possession de nos locaux en septembre 2011, remarque-t-elle. Toutes nos activités, qui étaient jusqu'alors éloignées les unes des autres, sont regroupées et en plein développement.* » Il faut dire que ce **centre social**

Lazare Garreau, situé dans la rue du même nom, est méconnaissable. Logique puisqu'il a été **entièrement reconstruit** ! Cette structure, enroulée sur elle-même (d'où son surnom d'escargot), a été conçue autour d'un vaste hall commun distribuant de part et d'autre d'un jardin

Les parents à Magenta-Fombelle



Et encore du nouveau pour le secteur Magenta-Fombelle dans le quartier de **Wazemmes** ! Après la résidentialisation de 500 logements, l'aménagement des espaces extérieurs, la rénovation du square Jules Guesde, la création d'un terrain multisports et celle d'un nouveau centre de la petite enfance, voilà qu'a ouvert un **local associatif**. Lieu de ressources et de partage, il est animé par **deux associations autour d'un même projet, celui de la parentalité**. Il accueille donc les parents qui peuvent y échanger ou trouver un soutien mais aussi les enfants pour des animations communes.



Martine Aubry, maire de Lille, Marc Bodiot, adjoint chargé des Centres sociaux, Patrick Kanner, président du Conseil général, de nombreux élus et habitants, ont inauguré le nouveau centre social Lazare Garreau.

Et chacun de faire le constat que cet équipement s'intègre bien dans un cadre de verdure.

central les différentes salles d'activités. Elle abrite, sur 1 700 m², un centre de la petite enfance, l'antenne de la PMI, un espace jeunes, une salle de danse et de gym, une cuisine, des salles de lecture, de jeux, d'informatique et autres animations pour les jeunes et les moins jeunes. S'y trouve également une salle polyvalente. Un des luxes du centre social Lazare Garreau, c'est d'être situé au cœur d'un « corridor » vert, **parc de quatre hectares** en cours de réalisation. La verdure s'invite même à des endroits plus inattendus, comme la toiture. La structure en béton armé donne ainsi l'impression de se blottir sous son **toit végétalisé** (d'où le qualificatif de « vert » pour escargot !). Dessiné par **le cabinet d'architectes Robain-**

Guieysse, il répond aux normes environnementales avec, notamment, un système de chauffage généré par l'énergie des panneaux solaires et une isolation renforcée.

« *Un équipement comme celui que nous inaugurons aujourd'hui est un vrai bonheur pour nous*, affirme **Martine Aubry**, maire de Lille, *il est très symbolique de notre volonté de renouveau dans tous les quartiers.* » « *Il témoigne qu'aucun territoire n'est voué à la fatalité de la relégation* », ajoute **Patrick Kanner**, président du Conseil général, important financeur tant pour la construction du nouveau centre social que pour ses frais de fonctionnement. Sous la direction de **Khalid Berkani**, cet équipement fonctionnel, confortable et

Au programme

Pour tout savoir sur le multi-accueil des 3 mois à 3 ans, les initiations sportives, les ateliers d'arts plastiques ou de chant, l'informatique, l'accueil périscolaire, les initiatives collectives de jeunes, les ateliers culinaires ou de tricot..., rendez-vous au 45, rue Lazare Garreau ou sur www.cslg.org. **Pour l'été, jusqu'au 2 septembre**, l'équipe du centre social a préparé des animations, des découvertes et des séjours « comme s'il en pleuvait ».

■ Renseignements au 03 28 55 38 21.

lumineux, compte **450 familles** adhérentes, soit quelque **1 600 usagers.** ■

« Ma Mer'veille » privilégie l'approche sensorielle et « Poka Pooka » favorise l'éveil et le bien-être par le biais des danses et des musiques africaines. « *Ce projet a reçu le soutien de la Ville de Lille car il encourage la parentalité, il lutte contre l'isolement, il élargit l'accès aux loisirs* », a précisé **Evelyne Ledez**, conseillère municipale chargée de la vie associative, qui a inauguré le lieu, en juin dernier, en présence de **Walid Hanna**, adjoint à la Politique de la Ville, et **Maurice Thoré**, président du Conseil de quartier de Wazemmes, et de nombreux conseillers de quartier. ■





Les sports ont leur jardin



Martine Aubry, maire de Lille, Patrick Kanner, président du Conseil général du Nord, Michelle Demessine, adjointe aux Sports, ont inauguré le **Jardin des Sports** le samedi 23 juin au Faubourg de Béthune. De nombreux autres élus et dirigeants de clubs étaient présents lors de cette manifestation.

Martine Aubry a pu aussi rencontrer les nombreux enfants et parents présents dans toutes les activités de ce magnifique site. Avec ses entrées **boulevard de Metz et rue d'Esquermes**, le Jardin des sports est un grand bâtiment de 5 000 m² de couleur blanche. Situé dans un joli aménagement paysager, il est à la croisée des quartiers Faubourg de Béthune, Wazemmes, Vauban-Esquermes et, comme le définit **Martine Aubry**, un pur « joyau du sport à Lille ». Pour le maire de Lille, « le Jardin des Sports est le symbole de notre politique : l'accès au sport et à l'épanouissement qu'il procure... Le beau



dans les quartiers », se félicite Martine Aubry.

Ce site permettra à tous les amoureux du sport en club, en milieu scolaire, dans les dispositifs municipaux (exemple : les Centres Municipaux d'Initiation Sportive) de découvrir ou pratiquer l'une des nombreuses disciplines proposées. ■



Députés de Lille

Dimanche 17 juin, les Français ont élu la nouvelle Assemblée nationale. Lille compte cinq députés.



La proclamation des résultats par Pierre de Saintignon, premier adjoint.

Lors du Conseil municipal du 25 juin, Martine Aubry a tenu à féliciter très chaleureusement les nouveaux députés de Lille, Hellemmes et Lomme. Le maire de Lille a ainsi salué :

- **Bernard Roman** (et sa suppléante Marie-Christine Staniec), réélu dans la 1^{re} circonscription (avec 64,85 % sur la circonscription et 68,2 % sur la partie lilloise).
- **Audrey Linkenheld**, qui succède ainsi à Bernard Derosier sur la 2^e circonscription (avec un résultat historique de 64,69 % des voix sur la circonscription, et 70,5 % sur la partie lilloise).
- **Marc-Philippe Daubresse**, sur la 4^e circonscription (avec 53,31 % sur la circonscription et 44,3 % sur la partie lilloise).
- **Bernard Gérard**, sur la 9^e circonscription, (avec 61,21 % sur la circonscription et 40,9 % sur la partie lilloise).



La foule applaudit dans le grand hall.

- **Yves Durand**, sur la 11^e circonscription, (avec 58,11 % sur la circonscription et 65,8 % sur la partie lilloise et 68,39 % à Lomme).

Mobilisation citoyenne

Martine Aubry a tenu à remercier l'ensemble des Lilloises et des Lillois pour leur mobilisation citoyenne à l'occasion de ces élections, déclarant notamment : « Comme de nombreux Français, ils ont voulu donner une grande majorité à François Hollande et à Jean-Marc Ayrault pour amplifier la demande de changement qu'ils avaient exprimée le 6 mai. En donnant plus de 65 % des voix au second tour pour les candidats du Parti socialiste et 62 % au premier tour pour les candidats de notre majorité municipale, les Lilloises et les Lillois ont très largement fait le choix de nous témoigner leur confiance.

Permettez-moi à titre personnel de me réjouir de ce score. J'y vois le partage de nos valeurs, le résultat de l'action que nous menons. C'est pour nous un encouragement formidable à persévérer. C'est l'occasion pour moi de saluer tous ceux qui se mobilisent autour du projet qui est le nôtre pour faire qu'à Lille chacun

Plusieurs membres du Conseil municipal de Lille étaient candidats aux élections législatives :

1^{re} circonscription :

Marie-Christine Staniec (suppléance de Bernard Roman) – Parti socialiste
Brigitte Mauroy – Gauche Moderne

2^e circonscription :

Audrey Linkenheld – Parti socialiste
Éric Quiquet – Europe
Écologie Les Verts

4^e circonscription :

Vinciane Faber – Europe
Écologie Les Verts

5^e circonscription :

Alain Cacheux – Parti socialiste

9^e circonscription :

Jacques Mutez – Parti
Radical de Gauche

11^e circonscription :

Yves Durand – Parti socialiste
Lise Daleux – Europe
Écologie Les Verts

Thierry Pauchet – Nouveau Centre

18^e circonscription :

Martine Filleul – Parti socialiste



trouve sa place et que nous vivions mieux ensemble. À présent la vie politique continue. Le débat démocratique doit désormais se poursuivre dans le respect des convictions de chacun. »

Avant de remercier **les Lillois qui ont tenu les bureaux de vote**, Martine Aubry a également salué **Alain Cacheux**, battu dans la 5^e, et son « formidable combat électoral rendu difficile par le redécoupage réalisé par le précédent gouvernement ». ■



Accessibilité

Sylviane Delacroix, adjointe au maire en charge du Handicap, a présenté lors du conseil municipal du 21 mai dernier le bilan 2011 sur l'accessibilité des personnes en situation de handicap.

Un diagnostic d'accessibilité des 350 établissements municipaux recevant du public a été réalisé en 2009/2010. Il a été suivi de la mise en place d'un comité de pilotage qui a défini une programmation des travaux. **En 2012, 7 mairies de quartier, 2 crèches, 11 écoles, 10 équipements sportifs, la médiathèque Jean Lévy et la salle Herbaux à Saint-Maurice seront rendus accessibles.** Cette programmation représente plus de 2,5 millions d'euros d'investissement. D'autres interventions hors programmation seront réalisées ou verront débiter leurs travaux, comme la reconstruction de l'ESAT (établissement



© AMIS GADEAU

et service d'aide par le travail), la mise en accessibilité des piscines Marx Dormoy et de Lille-Sud.

Sylviane Delacroix a ensuite évoqué les avancées de l'accessibilité à Lille notamment sur les thèmes du sport, de la culture, de l'éducation et de l'emploi.

La Commission « Lille Ouverte à Tous » travaille à cette évolution. Trois groupes ont été créés : « Culture – Loisir – Sport » a choisi de travailler sur l'accès pour tous aux événements portés par la Ville. « Lien social » a opté pour un meilleur accueil des usagers handicapés dans les mairies de quartier, avec une formation des agents aux situations de handicaps. « Cadre de vie » a centré son activité sur l'accessibilité des espaces publics et établissements en organisant régulièrement des marches exploratoires. ■ S.D.



© DANIEL RAPAICH

Lille aux Manèges

Vous êtes avides de sensations fortes, de pommes d'amour, de barbes à papa ou de jeux d'adresse ? Venez vous amuser et vivre des moments magiques en famille ou entre amis à la **Foire aux Manèges du samedi 25 août au dimanche 23 septembre 2012, avec plus de 180 attractions rien que pour vous au Champ de Mars.** Horaires : en semaine de 14 h à minuit, les vendredis et samedis de 14 h à 2 h du matin. Ouverture non-stop le week-end de braderie les 1^{er} et 2 septembre jusqu'à 5 h du matin. Période scolaire : en semaine dès 16 h et les mercredis, samedis et dimanches dès 14 h. Le samedi 25 août : Inauguration de la Foire aux Manèges à 15 h 30, un tour acheté, un tour offert. **Grand feu d'artifices le samedi 15 septembre à 22 h.** ■

Programme & informations sur : www.lilleauxmaneges.com.
Bus Transpole « Liane 1 » arrêt Champs de Mars.
Informations de 8 h 30 à 17 h au 03 20 495 034

Horaires d'été des mairies de quartier

| MAIRIES DE QUARTIER | Bois-Blancs | Centre | Faubourg de Béthune | Fives | |
|---|---|---|--|--|--|
| Horaires d'ouverture des mairies de quartier du 9 juillet au 31 août | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-17h Sam 9h-12h | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-17h Sam 9h à 12h | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-17h Sam 9h-12h | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-17h Sam 8h30-12h | |
| Horaires d'ouverture de la régie du 9 juillet au 31 août | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-16h | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-16h Sam 9h-11h30 | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-16h30 | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-16h Sam 8h30-11h30 | |
| Fermeture exceptionnelle des mairies de quartier les samedis (tous services) | Sam 21, 28/7 et 4, 11, 18, 25/8 | Sam 21, 28 juillet, 4, 11, 18, 25/8, et le 1/9 (braderie) | Sam 21, 28/7 et 4, 11, 18, 25/8 | Sam 21, 28/7 et 4, 11, 18, 25/8 | |
| Ouverture exceptionnelle Régie | Sam 8, 15/9, 9h-11h30 | ouverture habituelle | Sam 8,15/9, 9h-11h30 | ouverture habituelle | |
| Lille-Sud | Moulins | Saint-Maurice Pellevoisin | Vauban-Esquermes | Vieux-Lille | Wazemmes |
| Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-17h Sam 9h-12h | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-17h Sam 8h30-11h30 | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-17h Sam 9h-12h | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-17h Sam 9h-12h | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-17h Sam 9h-12h | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-17h Sam 9h-12h |
| Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-16h | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-16h30 | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-16h | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-16h30 | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-16h30 | Lun au ven 9h-12h30 / 13h30-16h30 Sam 9h-11h30 |
| Sam 21, 28/7 et 4, 11, 18, 25/8 | Samedis 21, 28/7, 4, 11, 18, 25/8, et le 1/9 (braderie) | Sam 21, 28/7 et 4, 11, 18, 25/8 | Sam 21, 28/7 et 4, 11, 18, 25/8 | Sam 21, 28/7 et 4, 11, 18, 25/8 | Sam 21, 28/7 et 4, 11, 18, 25/8 |
| Sam 8, 15/9, 9h-11h30 | Sam 8, 15/9, 8h30-11h30 | Sam 8, 15/9, 9h-11h30 | Sam 8, 15/9, 9h-11h30 | Sam 8, 15/9, 9h-11h30 | ouverture habituelle |

Modifications des horaires durant la période estivale (du 9 juillet au 31 août 2012). Ouverture le matin de toutes les mairies de quartier à 9 h. Pause méridienne pour toutes les mairies de quartier (12 h 30-13 h 30). Suppression du créneau 17 h/18 h 1 jour/semaine pour les mairies de quartier concernées. Fermeture de toutes les mairies de quartier le samedi matin (du 21/07 au 25/08 inclus, et le 1^{er} septembre pour Centre et Moulins – Braderie). Ouverture des régies de toutes les mairies de quartier les samedis 8 et 15 septembre, pour faciliter les démarches liées à la rentrée scolaire.



Rénover son logement : ça va mieux en s'entraidant

Vous êtes propriétaire d'un logement à Lille, Hellemmes ou Lomme. Vous souhaitez **y mener des travaux importants de rénovation**. Mais vous hésitez, vous ne savez pas comment vous y prendre ou pensez ne pas en avoir les moyens. La Réno Team est là pour vous aider. Mise en place par la Ville de Lille, elle consiste à regrouper des habitants qui ont envie de rénover leur logement de façon durable. « *Ce sont des gens qui ont les mêmes interrogations concernant la rénovation de leur logement. La Ville propose de les aider en rejoignant un groupe d'habitants qui ont un projet identique, explique Francis Lambert, de la Direction Habitat. L'objectif n'est pas de leur apporter des solutions toutes faites mais de créer une dynamique de groupe en mettant en place un accompagnement gratuit pour les aider à les trouver eux-mêmes.* » Lors de ces rencontres, qui peuvent durer

tout au long des travaux, **plusieurs partenaires** seront présents, dont la Ville de Lille, le CAUE – Conseil d'architecture, d'urbanisme et d'environnement du Nord – et l'association Espace Environnement. Des experts en énergie pourront intervenir, de même que des artisans de la rénovation. Des visites de chantiers terminés pourront avoir lieu. « *Ça peut même aller plus loin en fonction des besoins des habitants. Pour ceux qui souhaitent réhabiliter eux-mêmes, on peut envisager une mini-formation technique pour isoler des combles par exemple. Et pour les autres, la Ville aidera aussi à interpréter les devis.* »

Un appel à participation pour qu'une première « Réno Team » lilloise voit le jour en 2012 est donc lancé par la Ville de Lille. Si **vous êtes intéressé, remplissez et retournez le coupon ci-dessous** avec une brève description des travaux de rénovation que



vous envisagez d'entreprendre. **La date limite de réception des candidatures est prolongée jusqu'au 15 juillet 2012.** ■

Coupon-réponse



NOM :

Prénom :

Adresse :

Tél :

Email :

Propriétaire occupant

Propriétaire bailleur :

Type de logement à rénover (appartement ou maison, date de construction, surface habitable) :

→ J'ai l'intention de mener prochainement des travaux de rénovation dans mon logement et je suis volontaire pour m'engager dans un groupe « Réno Team » d'habitants lillois.

Date :

Signature :

À retourner à : Direction Habitat - Hôtel de Ville - BP 667
59033 Lille Cedex ou par mail à directionhabitatrisques@mairie-lille.fr

Le secteur Nice-Cannes en pleine évolution

Au sud du quartier de Lille-Sud, les chantiers se multiplient. Après la livraison du centre social de l'Arbrisseau, des résidences Cécile Sorel et Carré Orchestra, le renouvellement urbain se poursuit avec des logements construits ou rénovés, de nouveaux équipements et une voirie réaménagée.



L'avenue Cannes-Wagner



Les 21 futures maisons LMH, autour de la Briqueterie

Lille Métropole Habitat construit autour de la Briqueterie **21 logements** en locatif social. D'ici fin 2012, les dix premières maisons seront livrées. Dans le cadre de son programme Lille Carré Orchestra, *Pierres et Territoires* livrera les dernières six maisons en chantier **rue Wagner** à la mi-juillet.

En parallèle de la construction de ces nouveaux logements, LMH a également entrepris un vaste programme d'amélioration des logements existants. **Les résidences Gide-Vallès et Épi de Soil, qui ont déjà été réhabilitées, sont en train d'être résidentialisées** : les pieds d'immeuble sont

aménagés pour mieux marquer la frontière entre l'espace public et l'espace privé. Les accès à la résidence sont également sécurisés. **La résidence Léo Lagrange** va elle aussi connaître des travaux. Quarante-six logements sont en cours de déconstruction tandis que les autres seront réhabilités : les parties communes seront rénovées, tout comme le système de chauffage ou les menuiseries.

Une voirie de qualité

Pour faciliter les déplacements et améliorer le confort des habitants, de nombreuses

rues existantes ou nouvelles sont en travaux. Le chantier des rues de Cannes et Wagner, mené par Lille Métropole Communauté Urbaine et la Ville de Lille, est quasiment achevé. **La rue de Cannes** a déjà été remise à la circulation, avec de larges trottoirs, un éclairage de qualité, des arrêts de bus nouveaux, des pistes cyclables continues et une circulation automobile apaisée. La livraison complète de cet axe est prévue en décembre 2012. Quant aux **rues Madeleine Brès et Alexandra David-Neel** existantes, elles seront prolongées pour desservir les résidences Gide-Vallès et Épi de Soil. ■

Des équipements de qualité dans un cadre plus verdoyant

Après l'inauguration du collège Louise Michel, 2007, du complexe sportif Driss Berkani en 2010, l'année 2011 a été marquée par la livraison du centre social de l'Arbrisseau. En 2012, les chantiers continuent.



Le futur groupe scolaire Briand-Buisson

Dans le cadre du Grand Projet Urbain, la Ville porte une attention particulière aux groupes scolaires. **Les écoles primaires Briand et Buisson et l'école maternelle Nadaud** sont actuellement reconstruites pour offrir aux enfants des espaces lumineux et fonctionnels. Selon le calendrier prévisionnel, les maternelles pourront entrer dans leur nouvelle école à la Toussaint 2012 et les primaires à

Pâques 2013. Quant à **l'école Wagner**, les travaux de réhabilitation seront terminés en 2014. **Sur l'ancien site de la maternelle Nadaud, rue Eugène Duthoit, c'est la nouvelle piscine de Lille-Sud qui verra le jour.** Imaginé par les architectes Beal & Blanckaert, l'équipement disposera de plusieurs bassins, d'une pataugeoire, d'un hammam, d'un sauna, de deux solariums et d'un jardin. ■

La Maison du Projet fête les voisins

La structure, dédiée au Grand Projet Urbain, a ouvert ses portes en décembre dernier. Aujourd'hui, la Maison du Projet a pris toute sa place dans la rue animée de Faubourg des Postes.

Mi-juin, la Maison du projet a convié tous ses voisins pour un moment convivial autour de la métamorphose de la ville. Parmi eux, **Marie-Agnès** qui habite Lille-Sud depuis trente ans. Elle s'intéresse de près au Grand Projet Urbain qui transforme son quartier sans le déposséder de sa richesse. Dès son arrivée, elle a été charmée par ce quartier vivant, dont les habitants font la richesse. Elle s'est très vite engagée dans le milieu associatif car elle a compris que « *pour vivre ensemble, il faut toujours continuer d'aller vers les autres* ». Aujourd'hui, elle se réjouit de voir son cadre de vie se transformer.

Documentaristes en herbe

À cette occasion, la Maison du Projet a diffusé une série de vidéos, « *Petites Histoires de quartier(s)* », des programmes courts

réalisées **avec les élèves du collège Louise Michel**. Depuis cinq ans, en coproduction avec la Ville de Lille, le Conseil régional Nord - Pas-de-Calais et le Centre social Lazare-Garreau, l'association « *La Maison Lumière* » et les élèves ont réalisé plus de 3 heures de films autour du Grand Projet Urbain. Leur objectif : « *Aller au-delà des clichés dont est parfois victime ce quartier de Lille-Sud en pleine transformation* ». Le réalisateur **Hugues Rougerie**, qui forme et encadre les élèves, se réjouit de voir que les jeunes qui sont volontaires pour participer au projet, parfois en dehors des heures de cours, gagnent en autonomie et en capacité d'écoute et d'expression. « *Lors des tournages, les élèves sont au contact d'une population passionnante. Ces rencontres leur donnent une autre vision de leur propre quartier. En outre, ils*

Les élèves en plein tournage



participent par leur travail à la mémoire du Grand Projet Urbain et de leur quartier. » Ces films courts seront visibles à la Maison du Projet. ■

50, rue du Faubourg des Postes.
Ouverture du mardi au vendredi de 14 à 18 h.
Tél. 03 20 90 52 28
Maisonduprojet@mairie-lille.fr

Les élèves de la Briqueterie s'approprient le chantier de la salle polyvalente

La future **salle polyvalente de Lille-Sud** n'avait déjà plus aucun secret pour les enfants de la maternelle : en octobre dernier, équipés d'un casque et de bottes de chantier, les élèves avaient visité le chantier et posé toutes leurs questions aux professionnels. Cette sortie, à quelques mètres de la cour de récréation de leur école, les a fortement inspirés. Accompagnés par l'équipe enseignante, les enfants ont imaginé une nouvelle version du conte *Boucle d'Or*, au cœur du chantier de la salle polyvalente. Les photos et collages réalisés par les enfants sont aujourd'hui exposés sur la palissade de la salle polyvalente. Les élèves ont

présenté avec beaucoup de fierté leur travail à leurs parents et à **Bernard Charles, président du Conseil de quartier**. À l'occasion de ce vernissage, parents et enfants ont été conviés à un goûter, orga-

nisé par l'école de la Briqueterie et la Ville de Lille.

Mansour, père de deux fillettes de 5 et 8 ans, est venu découvrir avec fierté le travail de sa fille. Cet habitant de Lille-Sud, qui a changé de quartier pendant quelques mois, est revenu à Lille-Sud : « *Je me suis rendu compte que j'étais attaché au quartier et que je m'ennuyais ailleurs.* » Une des premières choses qu'a faite le jeune père de famille à son retour a été de réinscrire ses enfants à l'école de la Briqueterie. : « *Il y a un chantier à côté mais les professeurs encadrent bien les enfants et leur permettent de comprendre les changements du quartier.* » ■

Les enfants présentent leur œuvre.



École de production : passerelle pour l'emploi

Dans le cadre d'un Tour de France lancé en avril dernier, le fonds Azi – Agir pour l'insertion dans l'industrie – a présenté l'école de production de l'ICAM à Lille. Elle s'adresse aux jeunes de 15 à 17 ans en marge du système scolaire et les prépare à entrer dans les métiers industriels.

IC Les écoles de production sont en partie une réponse aux 150 000 jeunes qui sortent chaque année du système scolaire sans diplôme ni formation qualifiante. D'un côté, il y a ces jeunes et de l'autre, il y a des entreprises dans l'industrie qui ne trouvent pas de main-d'œuvre qualifiée, remarque **Anne Lauvergeon**, présidente du fonds Azi. Notre objectif est que d'autres écoles de production voient le jour et que les jeunes qui n'en n'ont pas eu l'idée intègrent ces écoles. Notre engagement consiste à faciliter l'accès à l'emploi mais également à aller chercher des talents qui s'ignorent et qui ne demandent qu'à s'exprimer. »

« Faire pour apprendre »

Fondée sur une pédagogie du « faire pour apprendre », les jeunes de **l'école de production de l'ICAM** travaillent en atelier en conditions réelles de production et acquièrent, en deux ans, une qualification reconnue par l'industrie.

Véritable « école entreprise », l'école de production fonctionne comme une PME classique, avec des ouvriers âgés de 15 à 16 ans qui réalisent des pièces d'usinage pour des clients, finançant ainsi le coût de leur formation à hauteur de 60 %.

Youssef a 18 ans. Il est en 2^e année



Anne Lauvergeon visite l'école de production de l'ICAM.

Fonds Azi
Créé fin 2009 à l'initiative de l'UIMM (Union des Industries et Métiers de la Métallurgie), le fonds Agir pour l'insertion dans l'industrie – Azi – a comme objectif de rapprocher industrie et emploi. Des projets financés par Azi voient ainsi le jour et des passerelles se mettent en place pour résoudre les difficultés de recrutement que rencontrent les entreprises. Doté de 70 millions d'euros sur cinq ans, le fonds Azi soutient à ce jour 84 actions qui contribuent à l'accès à l'emploi de plus de 11 000 personnes en difficulté. À Lille, le fonds Azi a participé à l'ouverture d'une section serrurerie-métallerie à l'ICAM.

de tourneur-fraiseur et fabrique des pièces métalliques pour les avions. Il a commencé sa formation en septembre 2011 après avoir arrêté ses études en comptabilité et secrétariat. « *En intégrant l'école de formation, je me suis aperçu que j'étais fait pour les métiers manuels.*

Comme j'ai un bon niveau, je suis directement passé en 2^e année et suite à un stage en entreprise, j'ai décroché un contrat d'apprentissage dès que ma formation ici sera terminée. »

Dylan a également commencé en septembre dernier et a enfin trouvé sa voie. Dans la zone de production, il travaille à partir de plans et passe par toutes les tâches jusqu'à l'assemblage. « *Après ma formation, je me vois tout à fait continuer dans cette voie. Intégrer cette école a changé ma vision de l'industrie. Avant, je*

ne savais pas que ces métiers servaient concrètement à quelque chose. » Plus qu'un métier, l'école de production leur apprend également une culture d'entreprise. **À l'issue de leur formation, 75 à 80 % trouvent un emploi.** ■



Une table ronde sur le thème des jeunes qui quittent l'école sans diplôme ni qualification a réuni de nombreux participants dont Pierre de Saintignon, premier adjoint au maire de Lille.

ICAM

Créé en 1898 à Lille, l'ICAM – Institut Catholique d'Arts en Métiers – forme des **ingénieurs généralistes**. L'école permet également à des jeunes et à des adultes de consolider leur savoir-faire via des formations qualifiantes et diplômantes. Une école de production a ouvert ses portes en 2006 et propose des CAP, BEP et Bac Pro pour les sections usinage et serrurerie-métallerie.

■ ICAM : 6, rue Auber à Lille

Depuis 175 ans à Moulins

L'entreprise Atlas Copco Crépelle, qui produit des compresseurs, est née en janvier 1837. Elle a fêté à la mi-juin ses 175 ans en organisant des portes ouvertes pour les familles de ses 97 salariés, avec barbecue et château gonflable pour les enfants.

L'entreprise, aujourd'hui dirigée par Philippe Emens, est née en 1837, en pleine révolution industrielle, avec l'invention de la machine à vapeur. Elle n'a jamais quitté le quartier de **Moulins**, dont elle a connu les vicissitudes, notamment la violente explosion du dépôt de munitions des 18-Ponts, dans la nuit du 11 janvier 1916, en pleine Première Guerre mondiale, provoquant un cratère de 150 m de diamètre et 30 mètres de profondeur ! Une partie de Lille est détruite, ainsi que la plupart des bâtiments de l'usine.

En 1979, Crépelle est racheté par **Fives Cail Babcock**, puis passe en 1997 sous le contrôle du groupe suédois **Atlas Copco**. Les bureaux d'études et les ateliers de Moulins travaillent avec le monde entier. Parmi les productions, des machines à souffler les bouteilles en plastique. Installé à côté d'un compresseur ou d'une machine à l'arrêt, un écran a diffusé toute la journée un film présentant les différents métiers de l'entreprise.

Lors des **portes ouvertes** du 16 juin, entre la visite des ateliers, du bureau d'études



et du musée, membres du personnel et enfants ont pu découvrir une animation nommée « *Nos collègues ont du talent* ». Un salarié a retracé l'histoire de l'industrie régionale de 1830 à la Première Guerre mondiale, une autre avait convié des amis pour une démonstration de jazz. ■

Ils pédalent, vous recyclez !

L'association TAC — Triporteurs à cartouches — récupère les cartouches d'encre vides sur Lille pour les recycler. Cette jeune association multiplie les points de collecte à disposition des habitants.



Après les boîtes à piles, les boîtes à ampoules, on trouve maintenant les boîtes à cartouches recyclées. « *Peu de gens ont la possibilité de jeter leurs cartouches d'encre usagées à proximité de chez eux. Il faut soit les retourner par la Poste ou les apporter en déchetterie. Donc, le plus souvent, elles finissent à la poubelle !* » remarque **Gaël, un des quatre membres de l'association**. Une cartouche d'encre n'est jamais complètement vide. Il reste toujours des traces de métaux lourds comme le plomb ou le cuivre, polluants pour l'environnement. **L'association TAC** met donc à disposition des Lillois environ **30 points de collecte gratuits**. Dans chaque mairie de quartier, une boîte à l'accueil permet de déposer les cartouches usagées. L'association démarché aussi les entre-

prises et sensibilise les plus jeunes dans les écoles. La récupération dans les points de collecte est faite par Gaël, en triporteur. « *C'est pratique pour circuler en ville, c'est facile à garer et c'est 100 % écolo.* » Cartouche à jet d'encre, toner laser ou toner copieur sont ensuite **triés** dans le local de l'association pour être revendus à un reconditionneur. Certaines cartouches seront remplies de nouveau et réutilisées. Pour les plus endommagées, les matériaux seront **récupérés** pour être **recyclés**.

Rien qu'à Lille, on estime qu'il y a 60 000 imprimantes de particuliers qui utilisent en moyenne deux cartouches par an. Faites le calcul... ■ *Par Sabine Duez*

Association TAC : 72-74, rue Royale.
Tél : 06 99 51 15 15 - www.tac.asso.fr
pour connaître les points de collecte.



©DANIEL RAPACH

Un bel été à Lille Plage

Jusqu'au 26 août, venez fouler le sable de la plage lilloise, sortez vos lunettes de soleil et étendez vos serviettes boulevard de Strasbourg. C'est Lille Plage qui revient, pour des loisirs sportifs, culturels et ludiques autour des Jeux Olympiques.

La Ville de Lille et de nombreuses associations partenaires vous proposent de pratiquer des disciplines innovantes (beach basket, beach rugby, beach soccer, sports de raquette...), de participer à des tournois, de faire de l'athlétisme dans un mini-stade ou encore de vous défouler sur les structures gonflables. Autant d'activités pour tous les Lillois, quels que soient leur âge, leur quartier, leur culture et leurs ressources. **Lille, Ville de la solidarité**, souhaite ainsi offrir à tous de beaux moments de

détente, d'échanges et de convivialité pendant cette période de vacances.

Au programme

- **Danses urbaines, du 10 au 15 juillet.** L'association **N'Didance** propose une découverte des différentes danses urbaines (hip-hop, new style, break dance...). Quatre professeurs animeront deux ateliers initiation et un atelier spectacle.
- **Beach basket, du 17 au 22 juillet.** Le Lille Métropole Basket fait découvrir les

joies du basket sur sable. Sport encore peu répandu, il dispose de règles simples et très ludiques. Des ateliers d'initiation et de perfectionnement sont proposés. Les joueurs professionnels feront des apparitions pour apporter leurs conseils lors des ateliers, mais également lors des tournois qui seront organisés durant la semaine.

- **Athlétisme, du 24 au 27 juillet**, avec la Ligue Nord-Pas-de-Calais d'athlétisme. La ligue dispose d'un matériel mobile conséquent qui s'apparente à un mini-



stade d'athlétisme dans lequel il sera possible de réaliser des sprints, des relais, du saut en longueur, des haies...

- **Animations aquatiques, du 31 juillet au 5 août** : les maîtres-nageurs de la Ville ont concocté un programme complet d'animations ludiques : water-polo, nage sportive et volley-ball. À noter que le jeudi 2 août des **baptêmes de plongée** (sous réserve de la délivrance d'une autorisation parentale pour les mineurs) seront effectuées de 14 h à

15 h 30 par l'association « **Aqua Dive** ». À destination des familles, une **grande chasse aux trésors** sera organisée le samedi et un **parcours d'obstacles** le dimanche.

- **Beach rugby, du 7 au 12 août**, avec le Lille Métropole Rugby. À base de toucher, cette discipline reprend les grandes règles du rugby en associant certaines bases du football américain telle que des possessions de ballon limitées. Avec des structures gonflables ludiques, pour initiation au plaquage.
- **Beach soccer, du 16 au 19 août**. Activité incontournable sur Lille Plage, le Beach Soccer sera présent grâce à la Ligue Nord - Pas-de-Calais et ses structures gonflables pour des tournois et des ateliers d'initiation et de perfectionnement de la discipline.
- **Sports de raquette, du 21 au 26 août**. Le **Tennis Club Lillois** et l'association **Fête le mur** s'associent pour du tennis, du tennis de table, du badminton et du speedminton, une pratique hybride du squash et du badminton, idéale pour le sable. ■

Ouvert du mardi au vendredi de 14 h à 19 h, les week-end de 12 h à 19 h. Pour les groupes sur réservation de 9 h 30 à 12 h du mardi au vendredi. Ouvert les jours fériés. Entrée gratuite.



Lille Plage pratique

- À votre disposition sur le site : cabines de plages, petite restauration, mini-club (3-5 ans) ;
- Venez comme à la plage, il n'y a pas de casier ;
- Accessible aux personnes handicapées ;
- Activités sportives ;
- Espace raquette, beach volley, beach soccer, pétanque, trampoline ;
- Espace jeux pour les enfants de 3-6 ans ;
- Espaces aquatiques d'environ 700 m², dont une partie ludique pour les enfants (3-5 ans) ;
- L'accès aux bassins se fait par séances de 45 minutes. Shorts de bain interdits ;
- Le port du bonnet de bain est obligatoire / prêt sur place ;
- Savonnage obligatoire avant d'accéder aux bassins ;
- La pratique de l'accrobranche est réservée aux enfants de 6 à 12 ans équipés de chaussures fermées et mesurant 1 mètre minimum.
- Jusqu'au 11 août, entre 14 h et 19 h, **un petit train fera des allers-retours entre Lille Plage et la Gare Saint-Sauveur** pour vous faire profiter des expositions **Sports Factory** (jusqu'au 12 août) et de la visite de **l'Hotel Europa**.

Balades à Saint-Sauveur

Les 7, 8, 14, 15, 21, 22, 28 et 29 juillet et les 4 et 5 août, la mairie de votre quartier vous propose une balade en direction de la Gare Saint-Sauveur avec repas offert, afin d'allier détente, culture et loisirs ! Pour tout renseignement, veuillez vous rapprocher de votre mairie de quartier. CENTRE : le 7 juillet, FBG DE BÉTHUNE : le 8 juillet, WAZEMMES : le 14 juillet, MOULINS : le 15 juillet, VAUBAN : le 21 juillet, LILLE SUD : le 22 juillet, FIVES : le 28 juillet, BOIS-BLANCS : le 29 juillet, VIEUX-LILLE : le 4 août, SAINT-MAURICE PELLEVOISIN : 5 août.

Pour les enfants, Lille fait le maxi-mômes !

Durant l'été, la Ville de Lille propose aux enfants et aux jeunes de 3 à 16 ans une offre de loisirs éducatifs diversifiée et répondant aux orientations définies dans le Projet éducatif global.

La période des vacances est l'occasion de redonner toutes leurs dimensions aux notions de jeux, d'amusement et de plaisir. C'est pour cela que chaque lieu d'accueil fait l'objet d'un aménagement spécifique et d'un projet pédagogique particulier. Des **accueils de loisirs sans hébergement** sont ouverts dans chaque quartier pour les 3-6 ans et les 6-12 ans. Ils sont ouverts à tous, quel que soit le quartier de résidence, et proposent des activités à la carte.

Quatre centres thématiques proposent des activités particulières, comme le centre culturel de **Moulins** (salle Courmont) ou les centres sportifs de **Fives** (stade Ballet, rue Parmentier), **Lille-Sud** (« école Wagner) et du **Jardin des sports** (95, rue d'Esquermes).

Un accueil de loisirs pour les 12-16 ans est également proposé, avec un projet pédagogique développant l'autonomie et la prise de responsabilité. Sans oublier un centre culturel pour cette même tranche d'âge salle Philippe Noiret à Wazemmes, du 9 au 27 juillet (inscription à la journée). Par ailleurs, les **centres sociaux, les maisons de quartier et de nombreuses associations** proposent des animations. Les familles peuvent aussi profiter des excursions organisées dans la région et même plus loin. Il suffit de se renseigner dans sa mairie de quartier. ■

Renseignements au 03 20 49 59 59
et compte-famille@mairie-lille.fr

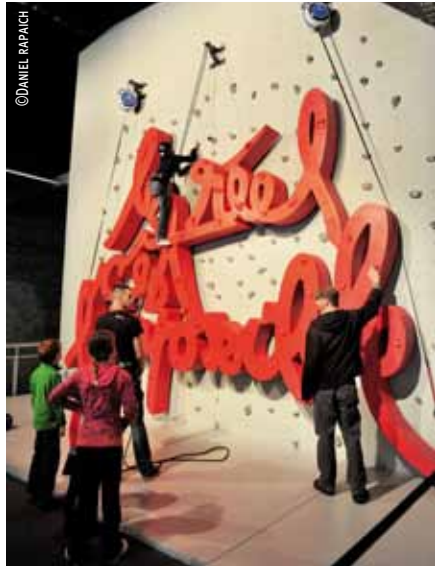
Suivez le guide !

« Lille magazine » publie un guide « **Lille dans tous ses étés** », recensant toutes les activités proposées. **Ce guide gratuit est à votre disposition** à l'hôtel de ville, dans les mairies de quartier et les centres sociaux. Jeunes ou seniors, amateurs de balades en nature ou amoureux des musées, passionnés de musique ou de sports, chacun retrouvera à la lecture de ces pages, de multiples occasions de s'évader cet été, avec en plus **toutes les adresses** pour s'inscrire. Les plaisirs de l'été accessibles à tous et partagés avec l'ensemble des Lillois, tout est recensé dans ce guide !



À Saint-Sauveur, les jeux sont fêtes

Jusqu'au 12 août, la Gare Saint-Sauveur accueille l'exposition **Sports Factory**, présentée dans le cadre du festival La Quinzaine de l'Entorse. *Sports Factory* est une grande exposition à jouer, un incroyable gymnase d'artistes rempli d'œuvres qui sont autant d'invitations à se frotter aux règles de l'art et à celles du sport. En écho à l'exposition Sports Factory,



l'**Hotel Europa** se met lui aussi à l'heure olympique. Chambres : le Vestiaire, le hula-hoop, le cyclisme, the Art of Ping Pong Country. Pour profiter pleinement des chambres et de leurs installations toniques, un conseil : réservez ! De 30 minutes à 1 heure, gratuit.

Enfin, le concours « *Votre œil sur l'énergie du football* » – SFR Jeunes Talents Photo s'inscrit dans une démarche d'accompagnement des artistes émergents en leur facilitant l'accès à un réseau professionnel et en leur offrant une forte visibilité. Sélectionnés par un jury de professionnels, les cinq lauréats du concours voient leurs œuvres exposées à la Gare Saint Sauveur. ■

Sports Factory, jusqu'au 12 août. Du mercredi au dimanche, de 12 h à 19 h. Gratuit



Jeux d'esprit, jeux malins

En août, Lille accueille les compétitions internationales dans cinq sports de l'esprit : **bridge, go, échecs, dames et échecs chinois**. Les seconds **Jeux Mondiaux des Sports de l'Esprit** sont organisés à Lille, base arrière des Jeux Olympiques de Londres (voir pages 22 à 26), et cela

dans la loge des premiers jeux similaires, qui ont eu lieu à Pékin en 2008. Lille s'imposait pour cette seconde édition comme souligné par le président du Comité International Olympique, **Jacques Rogge**, et le président de SportAccord, **Hein Verbruggen**.

Concept unique et novateur, les Jeux Mondiaux des Sports de l'Esprit 2012 regroupent les joueurs du monde entier afin de partager les valeurs du sport et les idéaux de fair-play et de respect pour les adversaires.

L'Association Internationale des Sports de l'Esprit, organisatrice de la manifestation, représente 400 fédérations nationales, plus de 100 millions de joueurs de compétition et 1 milliard d'adeptes.

Enseignés et pratiqués partout dans le monde, les sports de l'esprit sont recommandés pour leurs vertus en termes d'éducation et de santé. En effet, ils ont des conséquences bénéfiques sur le comportement, la structuration de l'esprit, le raisonnement et la mémoire, tout en étant des sports compétitifs à part entière.

Lille Grand Palais accueillera les visiteurs qui pourront suivre les jeux en direct, commentés par les spécialistes de chaque sport, et de nombreux sites Internet permettront de vivre les championnats au jour le jour. ■

2^{es} Jeux Mondiaux des Sports de l'Esprit, Lille Grand Palais, 9 au 23 août 2012. Pour plus d'informations : www.imsaworld.com

« Tous en vacances » : réception des familles

Parce que l'accès aux vacances est un droit pour tous, la Ville de Lille a mis en place le dispositif Tous en vacances, afin de compléter l'offre de vacances pour les familles lilloises non imposables. Plus d'une centaine de familles, soit près de 450 personnes, bénéficient cette année de cette politique. Les familles partant grâce aux « **Vacances solidaires** », à la « *Bourse solidarité vacances* » ou en « *Vacances alternatives* », bénéficiant des tarifs négociés avec la SNCF ou Air France, de la Bourse de Transport, ou les jeunes partant en colonies grâce aux « **Vacances du cœur** » ont été reçus fin juin par **Michel Ifri**, conseiller municipal à l'accès aux vacances et aux loisirs pour tous, qui leur a remis un guide de conseils avant leur départ. ■



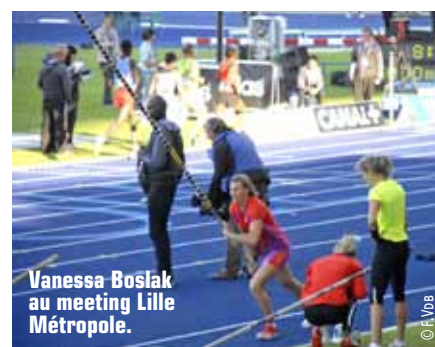
© JULIEN SALVETRE

Lille en forme olympique

Les Jeux Olympiques de Londres se déroulent du 27 juillet au 12 août prochains. C'est le grand rendez-vous sportif de l'année ! La métropole lilloise sert depuis plusieurs mois (comme une bonne partie de la région Nord - Pas-de-Calais) de base arrière pour de nombreuses délégations étrangères mais aussi aussi pour la France en basket et en volley. Elle accueillera en août toute la délégation handisport tricolore qui prépare les Jeux Paralympiques qui se disputeront du 29 août au 9 septembre.

Cet événement est l'occasion d'organiser des opérations sportives pour les jeunes. Le Comité Départemental Olympique et Sportif du Nord en a créé deux : **les Classes Olympiques et les Jeux en Nord**. La première, en lien avec l'Usep, a permis à des jeunes de se déplacer à Londres pour une visite des sites le 28 juin. La seconde, en partenariat avec le comité et le Conseil général du Nord, s'est déroulé le dimanche 17 juin à Lille et Villeneuve-d'Ascq. Plus de 1 500 jeunes ont participé à une quinzaine de disciplines sportives parmi lesquelles le basket, l'athlétisme, la voile, le badminton, l'escrime, le judo... Un garçon et une fille par discipline sont tirés au sort afin d'assister aux Jeux. Au terme de la quatrième édition, plus de 100 jeunes se rendront dans la capitale anglaise en août. Après les jeunes, ce sont les athlètes des clubs métropolitains qui rêveront de se

retrouver à Londres pour une médaille, comme **Mehdi Baala** à Pékin en 2008. À l'heure du bouclage de *Lille Magazine*, la plupart des clubs ne savaient pas si leur sociétaire ferait partie des délégations pour le Royaume-Uni. En natation, pour le Lille Métropole Natation, **Fanny Lecluyse** fut la première qualifiée. Puis ce fut **Vanessa Boslak** pour le Lille Métropole Athlétisme qui fit les minimas en saut à la perche. Club qui avec **Mehdi Baala**, **Martial M'Bandjock**, **Kafétien Gomis**, **Florence Gueï** ou **Carima Louami** ont toutes les chances de porter haut les couleurs lilloises. Le Tennis Club Lillois Lille Métropole devrait être représenté par **Olivier Rochus** et peut-être **David Goffin** (auteur d'un magnifique Roland-Garros et d'un huitième de finale face à Roger Federer) pour le simple et **Christopher Kas** en double... Pour tous les qualifiés, réponse définitive mi-juillet... ■



Vanessa Boslak au meeting Lille Métropole.



L'escrime, première discipline au nombre de médailles pour la France.



Les Jeux en Nord, un grand rassemblement sportif et festif avant Londres.



Le basket durant les Jeux en Nord au Jardin des Sports.

Les sites lillois sollicités pour la préparation aux Jeux

Proches de Londres, Lille et sa métropole ont labellisé très rapidement et de manière officielle les lieux d'accueil pour la préparation olympique des plus grandes équipes sportives. Dix-huit sites, qui recouvrent les principales et plus belles disciplines olympiques sur le territoire métropolitain et plus particulièrement à Lille. Depuis le début de ce projet, ce sont 33 délégations en 2009, 35 en 2010 et 41 en 2011 qui ont choisi de s'y préparer. « *Lille s'imposait comme base arrière des J.O. On espère faire vivre une partie de l'aventure à tous les Lillois* », comme l'a souligné

Michelle Demessine, adjointe aux Sports. Des équipes sont déjà venues préparer le basket-ball, le taekwondo ou le canoë-kayak avec la délégation tunisienne. Cette dernière est au centre nautique jusqu'au 3 juillet. **Le Lille Métropole Hockey Club** accueille une équipe mythique : l'Inde. Avec le jeudi 28 juin, une rencontre qui l'a opposée à la France. Après l'équipe de France de volley-ball



Course aux minimas olympiques lors du meeting Lille Métropole au Stadium.

©F.Vdb

(malheureusement éliminée pour les Jeux), le basket-ball revient au Palais des Sports Saint-Sauveur. Rendez-vous pour la rencontre entre l'équipe d'Angleterre (et ses trois joueurs évoluant en NBA) et la Tunisie, championne d'Afrique le samedi 21 juillet à 18h. Au mois d'août, c'est la délégation tricolore paralympique qui viendra s'entraîner sur la métropole. ■

Préparation de l'équipe de France de volley-ball au Palais Saint-Sauveur.



©DANIEL RABACH



Le hockey-sur-gazon dans les installations du LMHC.

©F.Vdb

À vos agendas

Basket masculin : **Angleterre – Tunisie** au Palais des Sports Saint-Sauveur, le 21 juillet à 18 h.

Basket féminin : **la France, la Chine, l'Australie et le Brésil** du 16 au 22 juillet à Villeneuve-d'Ascq au Palacium. Entraînement et tournoi préparatif pour les Jeux.

Retrouvez et vivez toute l'actualité des Jeux, des athlètes de la métropole lilloise sur : www.mairie-lille.fr (rubrique de Lille à Londres 2012) et sur lillemetropole2012.fr

Des écoliers lillois « à fond »

À quelques semaines des J.O. de Londres, une vingtaine participent au projet « Classes Olympiques ». L'école ont été retenues pour faire partie de l'aventure organisée

Des élèves de Lamartine ont rencontré Marc Brisfer, ancien champion de water-polo, qui a participé aux Jeux Olympiques de Séoul. Ambiance.



Les élèves se prêtent au jeu d'un entraînement de water-polo dans leur cour de récré avec Marc Brisfer.

Is l'accueillent bonnet sur la tête et lunettes de plongée sur le front. **Marc Brisfer** est agréablement surpris. Cet ancien international de water-polo rencontre **les élèves de CM2 de l'école Lamartine, dans le Vieux-Lille**. Il vient leur raconter son expérience des Jeux Olympiques auxquels il a participé en 1988. C'était à Séoul. Et même si ces écoliers n'étaient pas encore nés, cette rencontre avec un champion les impressionne. Elle a lieu dans le cadre du projet « **Classes Olympiques** » mis en place par le **Comité Départemental Olympique et Sportif**. Objectif : profiter des J.O. de Londres pour sensibiliser les jeunes à la pratique du sport et promouvoir les valeurs de l'olympisme. D'ailleurs, **Jean-Pierre Guilbert**, coordinateur du projet pour le Nord, en profite pour rappeler aux enfants ces valeurs qui font la beauté des Jeux, à savoir amitié, respect, fair-play et excellence dans la pratique de sa discipline. Bien sûr, ces jeunes s'intéressent aussi au sport de Marc Brisfer. Et font une courte simulation d'un match de water-polo... dans

la cour de récréation. Sans eau ! Mais tout le monde se prend au jeu. « Un projet comme cela, ça ne se refuse pas, remarque **Marie Dumortier**, l'enseignante. *Le CNOSF nous a fourni des documents pour préparer des quizz, des défis lecture et nous a proposé des initiations à des sports que les enfants connaissent moins, comme le hockey sur*

gazon, l'escrime, la lutte. » Ce Comité a donc également sollicité des champions ayant participé aux J.O. et les 19 établissements scolaires engagés ont reçu chacun un sportif différent. « Dans la carrière d'un sportif, les Jeux Olympiques, c'est ce que l'on peut avoir de mieux, raconte Marc Brisfer aux élèves de Lamartine, c'est un aboutissement, une consécration, tous les sportifs vous le diront. » « En 1988, nous étions 8 000 athlètes venus de 160 pays, poursuit-il, nous sommes tous regroupés dans un village, cela crée une ambiance fantastique. » Et d'expliquer également comment il est arrivé, par hasard, au water-polo. « À 10 ans, j'avais horreur de la piscine, se souvient-il, mais quand mon père est allé y inscrire mes deux sœurs, l'entraîneur l'a convaincu de m'y mettre aussi ! » Et Marc Brisfer d'être repéré pour la pratique du water-polo, de se prendre au jeu, d'intégrer l'équipe de France junior et de faire partie de l'équipe de France de 1974 à 1991. ■

Champions et écoliers rament ensemble !

Tu te mets à l'arrière et moi à l'avant ? **Yannis** s'apprête à mettre l'embarcation sur l'eau avec son « compagnon de pagaie » du jour. Sauf que ce compagnon n'est pas un copain de classe... mais un champion ! **L'équipe tunisienne de canoë-kayak est venue à Lille une douzaine de jours pour s'entraîner.** En

effet, bon nombre d'équipements sportifs de la métropole ont été labellisés « Londres 2012 ». Ils constituent ainsi une base arrière pour l'entraînement de nombreux athlètes avant les Jeux Olympiques de l'été. **Le Canoë Club Lillois** en fait partie. « Nous sommes intégrés au Dispositif Régional d'Excellence, c'est-à-dire que nous sommes reconnus pour former des sportifs de haut niveau », précise **Matthieu Delvar**, entraîneur de ce club. « C'est intensif, remarque **Ahmed Ahalfazzi**, l'un des sélectionnés de l'équipe tunisienne, nous nous entraînons six heures par jour, mais l'ambiance est sympa aussi, alors c'est un bon séjour. »

dans les Jeux Olympiques !

d'établissements scolaires de la région
Lamartine et l'école Ampère, à Lille,
par le Comité Départemental Olympique et Sportif.

Jour « J » du projet Classe Olympique : l'excitation est à son comble du côté des enfants de l'école Ampère.

Anneline attend plutôt la longueur, Sullivan fait montre d'un bon « coup de bras » pour ses lancers tandis que Charlène décide de courir le 50 m sans chaussures... et qu'elle arrive première ! Les élèves de Gilles Degand donnent le meilleur et s'encouragent. Il faut dire que l'enjeu en vaut la chandelle : les quatre classes, sur dix-neuf participantes, qui obtiennent le plus grand nombre de point gagnent leur billet pour Londres afin de s'imprégner de l'ambiance un mois avant le début des J.O. Bon, Ampère n'a pas son ticket pour la capitale anglaise mais l'aventure n'en demeure pas moins un excellent souvenir. « Nous faisons pas mal de sport et lorsque la conseillère pédagogique m'a informé du projet, je l'ai trouvé intéressant », remarque l'instigateur de ces CM2. « Quand j'en ai parlé à mes élèves, ils ont aussi été emballés,



Épreuves d'athlétisme, dont le 50 m, pour les enfants de l'école Ampère, contents de participer à la journée olympique.

© ANAIS GADEAU

ajoute-t-il. *Nous nous sommes préparés aux activités athlétiques, nous sommes plongés dans les livres qui nous ont été prêtés pour le défi lecture et nous avons réalisé un bonhomme athlète pour la création d'arts plastiques.* » En quelle année la France a-t-elle organisé les J.O. à Paris ? Combien y a-t-il d'épreuves en aviron ? Ou quelle

était la nationalité des athlètes lors des jeux antiques ? Les jeunes ont trente réponses à apporter au quizz. Course de vitesse, lancer de comètes, saut en longueur ou course de haies, les élèves passent sur une dizaine d'ateliers. « Il y a une super ambiance, on a un peu l'impression d'être des vrais champions », résume l'un d'eux... ■



© DANIEL RAPACHY

Aujourd'hui âgé de 18 ans, le jeune homme a commencé le canoë-kayak voilà six ans, sur les conseils de sa mère. « Cela m'a tout de

suite plu, ajoute-t-il, même si c'est plus facile l'été que l'hiver en raison des conditions météo. » « Peut-être allons-nous éveiller quelques vocations », affirme Michel Bodin, directeur de l'école Desbordes-Valmore. Car en ce lundi après-midi, une cinquantaine de ses élèves rencontrent les sept champions, filles et garçons, venus de Tunisie. « Cela fait bizarre de voir des champions », lâchent deux fillettes. Et elles ne vont pas uniquement les voir mais aussi ramer avec eux durant une quarantaine de minutes. Élèves et athlètes se répartissent sur les embarcations pour naviguer ensemble sur la Deûle. « Ils sont drôlement musclés », dit l'un des élèves

qui trouve ce sport plutôt dur physiquement. « Notre établissement scolaire donne l'opportunité aux élèves de s'initier au canoë-kayak depuis déjà vingt-quatre ans, dans le cadre d'un financement de la municipalité, raconte Michel Bodin, cette activité fait le lien entre les activités de piscine et un sport de pleine nature parfaitement adapté à notre quartier, les Bois-Blancs, où l'eau est omniprésente en réalité et dans les mémoires. » « Ce sport favorise l'effort, surtout lorsque la météo n'est pas optimale, dit encore le directeur d'école, mais aussi la maîtrise de soi, la solidarité, la persévérance, l'autonomie et le respect du cadre de vie. » ■

L'essentiel, c'est de participer !

Le lever de drapeau et le serment des athlètes et des arbitres ont lancé la journée olympique, comme aux vrais J.O. !

Beaucoup s'accordent à reconnaître au sport des valeurs éducatives. C'est dans cet esprit et dans le contexte des J.O. à Londres l'été prochain que le Comité Départemental Olympique et Sportif du Nord a mis en place les « classes olympiques ». Séances pédagogiques, initiations sportives, rencontres avec des champions, création d'œuvres..., le projet a proposé une découverte de l'olympisme de différentes manières. Le 8 juin, les 19 classes engagées se sont retrouvées pour une belle journée olympique.



Sauts, courses et lancers rapportent des points.

© ANAIS GADEAU



Défilé des athlètes par délégations.

© ANAIS GADEAU



Un temps pour répondre au quizz.

© ANAIS GADEAU



Chaque classe présente sa production artistique.

© ANAIS GADEAU



Majid, sportif et citoyen

Un regard déterminé et une énergie débordante, voilà ce qui vous frappe lorsque vous rencontrez Majid Jabour, président du Lille Football Faubourg de Béthune. Ce jeune homme de 27 ans donne du temps chaque jour pour développer son club de foot, au service des jeunes du Faubourg. Il est notre Lillois du mois.

Il y a quinze ans, une bande de copains s'investissait dans une association baptisée « *interproximité* » avec une idée simple : se servir du sport comme d'un outil de développement de la citoyenneté et d'échange entre les habitants. À peine sortis de l'adolescence, Majid et ses amis sont déjà bénévoles et animateurs dans leur club. Fan de football, c'est un jeune homme pressé : marié à 21 ans, il entraîne une équipe l'après-midi, joue dans une autre le soir, et livre des pizzas la nuit.

Mais cela ne lui suffit pas, et il résume lui-même son parcours : « *Je n'ai jamais voulu attendre, j'ai besoin d'aller chercher ce que je veux, de changer les choses.* » Avec l'aide de l'équipe dirigeante du club, il décroche

un CAE en 2004 (contrat d'accompagnement dans l'emploi) de 20 h/semaine et devient permanent du club, présent bien au-delà de son temps de travail aux côtés des équipes et des joueurs. Mais après 24 mois son contrat s'achève et c'est le retour aux petits boulots. Cela n'entame pas sa détermination et son investissement. Mieux, l'arrivée du Jardin des Sports (inauguré le 23 juin 2012) lui donne une raison supplémentaire de remonter son club, qui vit des heures difficiles à la fin des années 2000. Ce nouveau pôle d'excellence sportive situé au croisement de quatre quartiers accueille désormais les 250 licenciés du Lille Football Faubourg de Béthune dans des locaux flamboyants neufs et entièrement dédiés au sport (voir pages 10 et 11).

Avec le soutien de la Ville de Lille, de la Société des Eaux du Nord et d'une chaîne de restauration rapide célèbre, Majid et les dirigeants vont propulser les 13 équipes dans le championnat et faire du club une fierté pour les habitants du quartier. « *Aujourd'hui, on a de plus en plus de bénévoles, des parents qui s'investissent dans le club et, qui assistent aux matches !* » Le sport, c'est aussi pour lui un moyen de proposer un cadre à certains jeunes parfois tentés de dévier du droit chemin. Ce qui le révolte ? le pessimisme et le fatalisme qui les touchent. Avec d'autres responsables associatifs, Majid Jabour, désormais président du club, s'est d'ailleurs investi dans le collectif « *Votons !* » lors des dernières élections pour lutter contre l'abstention. Sportif et citoyen, voilà peut-être les deux mots qui caractérisent le mieux

Majid Jabour. Oserons-nous dire : « *Droit au but ?* » ■

« *Je n'ai jamais voulu attendre, j'ai besoin d'aller chercher ce que je veux* » - Majid Jabour, 27 ans, président du Lille Football Faubourg de Béthune »





Quand l'énergie « plombe » des budgets...

Etaler le paiement d'une dette, ne pas tomber dans la spirale du surendettement, éviter les coupures de gaz ou d'eau, réduire sa consommation d'énergie..., la Ville de Lille a mis en place un dispositif pour lutter contre la précarité énergétique. Exemples.

Un mercredi matin, **Anne et Ludvine** s'apprêtent à arpenter les rues de Lille-Sud, enveloppes à la main. Ce jour-là, elles vont à la rencontre d'une dizaine d'habitants. Toutes deux en service civique sous le beffroi, elles forment un « binôme » en mission pour la Direction des solidarités et de la santé, afin de lutter contre la précarité énergétique. L'augmentation des charges liées au chauffage, à l'électricité et à l'eau est devenue préoccupante pour le budget des Lillois démunis. Certains consacrent une part trop importante de leurs ressources aux dépenses d'énergie. D'autres renoncent à se chauffer, par exemple. Et certaines familles s'endettent et se voient dans l'obligation de ne plus satisfaire leurs besoins en matière d'énergie. Légalement, EDF, GDF et les Eaux du Nord fournissent aux municipalités les noms des habitants en situation d'impayés. **À Lille, l'équipe de**



© DANIEL RAPAICH

Martine Aubry a choisi de se mobiliser, à la fois pour tenter de régler ces problèmes d'impayés mais aussi pour encourager à contrôler les consommations d'énergie. « *Lorsque la dette est supérieure à 200 euros, nous nous rendons au domicile des personnes afin de leur remettre un courrier de la mairie leur précisant les aides* », explique Anne, sur le point de remettre une enveloppe à une Lilloise. Cette dernière

ouvre la porte et accueille l'information avec soulagement. « *Je vais y aller dès demain matin*, dit-elle, *il faut vraiment trouver une solution.* » C'est au Point Services aux Particuliers qu'elle se rendra...

Garder le contact

« *Il est également possible de faire une demande de Fonds Solidarité Logement ou d'un secours du CCAS, de négocier*



Trucs et astuces

Le développement durable concerne tout le monde. C'est sur la base de ce constat à la fois tout simple mais pas toujours réel au quotidien que des allocataires du RSA ont échangé sur le sujet. Ils ne s'en sont d'ailleurs pas tenus qu'aux discussions ! Accompagnés par **l'association Léo Lagrange Consommation Nord et le Forum Permanent de l'Insertion**,

Corinne, Najah, Éric, Zehia, Florian et d'autres ont testé différentes recettes lors d'ateliers pratiques. Comme celle de la meilleure lessive au monde, avec savon de Marseille et huiles essentielles ! Économique (elle coûte 0,70 euro le litre contre 6 euros en moyenne pour la lessive achetée dans le commerce), naturelle, écologique et hypoallergénique, elle est 100 %

un échancier avec le fournisseur ou de bénéficiaire d'un accompagnement budgétaire », remarque Ludivine. La porte suivante reste close, pas de boîte aux lettres à l'horizon, le courrier sera envoyé par la Poste... « En nous rendant directement chez les gens, cela permet d'humaniser l'accompagnement de la mairie, souligne Anne. Certains Lillois cumulent beaucoup de difficultés, c'est important de garder le contact. » À l'image de la famille habitant quelques rues plus loin. D'abord méfiant, le père se laisse aller à quelques confidences. Il attend une réponse au plan de surendettement qu'il a déposé. Et raconte qu'avec 9 enfants, les factures EDF restent trop élevées pour eux même s'ils font très attention à leur consommation... Parallèlement à ces visites à domicile, **la Ville de Lille a lancé un travail de prévention** auprès de ses partenaires associatifs et institutionnels. Occasion, entre autres, de les sensibiliser aux tarifs sociaux de l'énergie auxquels ont droit les ménages en situation financière précaire. Ces tarifs mis en place par le législateur sont encore insuffisamment connus et un nombre trop élevé de bénéficiaires potentiels n'en profitent donc pas. Le dispositif de la municipalité a prévu aussi un volet préventif. Suite à un premier contact, les jeunes en service civique peuvent revenir dans les familles pour leur remettre une « Éco Box ». Contenant des ampoules basse consommation, un coupe-veille électrique, des réducteurs d'eau pour les robinets..., **elle favorise ainsi les économies d'énergie inscrites à l'Agenda 21 de la Ville de Lille.** ■ Par Valérie Pfahl

efficace ! Fabriquer son gel douche ou sa crème à raser, rappeler les bons « tuyaux » pour diminuer sa consommation d'eau, connaître les fruits et légumes de saison..., le groupe a souhaité élaborer **un guide pour partager ses trucs et astuces** et témoigner que ce thème du développement durable concerne bien tout le monde. ■ Par V. P.

La Ville a reçu le prix Greenlight



Une plaque « Label Greenlight » sera apposée sur les 22 bâtiments municipaux primés.

Dans le cadre du plan climat lillois, **Philippe Tostain**, conseiller municipal délégué aux Économies d'énergie, a reçu pour la Ville de Lille le **prix Greenlight** de la Direction générale de l'énergie et des transports de la Commission Européenne. Explications...

Lille Magazine : Que récompense ce prix ?

Philippe Tostain : L'obtention de ce prix valorise les efforts faits par la Ville en matière d'éclairage économe : en 2010, les installations d'éclairage de 22 bâtiments municipaux ont été remplacées, essentiellement dans les écoles et les salles de sport. En 2012, l'opération se poursuit sur 20 autres sites et, d'ici 2014, l'ensemble des équipements municipaux sera en éclairage économe. Les économies réalisées permettent d'amortir le surcoût de ces matériels performants en cinq ans. Les installations d'éclairage existantes, anciennes et obsolètes, devaient de toute manière être changées. À noter que Lille est la seule ville de France à avoir été primée, avec d'autres villes d'Europe du Nord.

L.M. : C'est quoi un éclairage économe ?

P.T. : Dans les bâtiments neufs, on installe directement de l'éclairage techniquement plus performant. Pour les bâtiments anciens, ça passe par de la rénovation. Grâce à l'installation

de luminaires avec détecteurs de présence, ou dont la luminosité varie en fonction de la lumière du jour, les économies d'énergie sont de 60 à 80 %. L'engagement municipal était de diminuer de 50 % la consommation électrique à l'intérieur des bâtiments de la Ville. Donc, on va au-delà de nos objectifs. On installe aussi des réflecteurs métallisés qui réfléchissent mieux la lumière et des tubes dont la durée de vie est plus importante.

L.M. : Est-ce qu'un matériel performant suffit pour faire des économies ?

P.T. : Les économies dépendent bien sûr de la performance des matériels mais aussi du comportement des usagers. L'objectif est technique mais il est aussi de responsabiliser ceux qui utilisent les bâtiments. Il y a toujours des bons gestes à appliquer, c'est pourquoi les interrupteurs ont été maintenus pour que l'on puisse continuer à couper la lumière. La pédagogie va être renforcée : les techniciens de la Ville sont formés au réglage de ces matériels mais les usagers le seront aussi pour une meilleure connaissance des notions d'éclairage. Par exemple, on n'éclaire pas de la même façon un couloir et une salle de classe, un travail minutieux demande, quant à lui, plus de lumière. C'est ce qu'on appelle la pédagogie des besoins. ■

Propos recueillis par Sabine Duez



Quel avenir pour le tigre ou le panda ?

Chaque année, le parc zoologique de Lille participe à une campagne européenne de sensibilisation à la protection des animaux et à l'importance de préserver notre biodiversité. En 2012, zoom sur l'Asie du Sud-Est.

Le parc zoologique lillois s'associe à la campagne de sensibilisation menée par l'EAZA, association européenne des zoos et aquariums. **Du 10 juin au 26 août**, il propose des animations afin d'informer sur les espèces menacées de disparition en Asie du Sud-Est. Cette région du monde abrite, par exemple, le tigre ou le rhinocéros de Sumatra, l'éléphant asiatique, l'orang-outan ou encore le tapir malais. C'est là aussi que vivent le crocodile du Siam, le poisson-chat géant du Mékong ou encore le saola. Cet animal craintif, caché dans la jungle du Vietnam et du Laos, a été découvert très récemment, en 1992 ! Chassé par les indigènes autochtones, il est aujourd'hui en danger critique d'extinction. Représentant bien les enjeux de la sensibilisation à la conservation qu'encourage l'EAZA, il est devenu l'emblème de cette campagne.

Plusieurs réalités menacent ces différentes espèces d'Asie du Sud-Est dont principalement le braconnage et la déforestation. Stand d'information, cinéma, visites guidées, contes en ombres chinoises, animations pour les 8-12 ans,



© DANIEL RAPACH

spectacle et initiation au kung-fu..., **le parc zoologique lillois invite ses visiteurs à découvrir la biodiversité** dans cette partie de notre planète et à prendre conscience des enjeux de préservation. C'est aussi l'occasion de découvrir ou de redécouvrir les animaux originaires d'Asie qu'il abrite, comme le binturong, l'oiseau

à tête barrée, le panda de Java, le chat pêcheur, le chevrotain malais ou le gibbon à mains blanches... **Une collecte de dons** est également organisée pour participer aux projets de préservation mis en place par l'EAZA. ■

■ **Tout le programme des animations** sur www.mairie-lille.fr



© DANIEL RAPACH

Soirée magique

Ils ont été reçus comme des V.I.P., approchant de près les animaux, poussant des portes d'habitude fermées au public, posant toutes leurs questions aux soigneurs attentifs. **La « dream-night » au zoo de Lille a accueilli des enfants handicapés ou malades** et leurs familles. C'était le 1^{er} juin et le parc n'a eu alors qu'eux comme visiteurs, le temps d'une soirée magique avec clowns, prestidigitateurs et autres chanteurs, passage par les cuisines, les salles des vétérinaires, les enclos... Le parc zoologique lillois participe **depuis dix ans** à cette

manifestation lancée aux Pays-Bas en 1996 et aujourd'hui suivie par plus de 240 zoos dans le monde. ■



Pour sauver des vies, il faut l'avoir dit

Le don d'organes sauve, chaque année, près de 5 000 vies en France. Dans plus de 90 % des cas, le greffon provient d'un donneur décédé. Afin de sensibiliser chacun à ce don et d'appeler à faire connaître son accord ou son refus de son vivant, la Ville de Lille, l'Agence Régionale de Santé Nord - Pas-de-Calais et l'Agence de la Biomédecine se sont réunies autour d'un projet inédit. L'éminent professeur Cabrol est venu dans la capitale des Flandres pour en parler.

Ils sont neuf volontaires du service civique, en poste à la mairie de Lille, à arpenter les rues passantes de la ville pour parler... don d'organes ! L'expérience est totalement inédite et en a « bluffé » plus d'un. À commencer par **le professeur Cabrol**, premier médecin en Europe à avoir greffé un cœur. Venu sur Lille à la rencontre de ces « ambassadeurs » du don d'organes, il raconte son étonnement. « *Nous nous sommes tellement battus, pendant des années, pour faire passer cette idée du don d'organes que je n'imaginai pas que l'on puisse demander, au coin d'une rue, "Alors, vous donneriez votre organe ?"* », remarque-t-il. Et cela marche effectivement, aux dires de ces jeunes volontaires, formés préalablement pendant trois jours, qui trouvent écoute auprès de beaucoup de passants. Rien qu'en deux journées, 300 entretiens approfondis ont été menés et ont abouti à la prise d'une carte de donneur. « *Néanmoins, il ne s'agit pas d'une promotion mais bien d'une sensibilisation* », rappelle **Marielle Rengot**, conseillère municipale chargée de la Santé et tout de suite partante pour soutenir le projet, porté par **l'entreprise coopérative et participative Voix Publique**, à Lille. « *Cette situation peut nous toucher tous, à un moment où un drame survient et où la prise de décision doit être rapide autour de ce sujet sensible de la mort* », dit l'élue.

Volonté du défunt ?

En France, 90 % des greffes sont réalisées grâce à des prélèvements sur des personnes décédées. **Chaque année, plus de 16 000 malades attendent une greffe d'organe** alors que 4 950 peuvent être réalisées. D'où l'importance de faire diminuer le taux de refus du prélèvement,



© DANIEL RAPACHY

d'informer et **d'inciter chacun à dire sa position**, quelle qu'elle soit. Les « ambassadeurs », dans les rues de Lille jusqu'au 13 juillet, expliquent le principe du don d'organe et l'importance de faire part de son choix. Car, dans trop de cas encore, faute de connaître la volonté du défunt, les familles préfèrent que le prélèvement n'ait pas lieu. **Selon la loi, nous sommes tous présumés donateurs** mais les équipes hospitalières doivent obligatoirement s'assurer qu'il n'y a pas opposition. Pour ce faire, elles consultent le registre national du refus (*) et si le nom du défunt n'y figure pas, elles doivent se tourner vers les proches dans un moment de deuil très douloureux. D'où **l'intérêt d'en parler avec sa famille** et de lui dire si l'on est pour ou contre le don de nos organes afin qu'elle puisse en témoigner. « *Il n'y a que nous qui pouvons décider*, précise **le professeur Cabrol**. *C'est tellement simple et extraordinaire à la fois de pouvoir sauver des vies...* » ■

(*) Télécharger le formulaire sur www.dondorganes.fr ou le recevoir par courrier en appelant le numéro vert gratuit 0800202224

Dernière chance

Quand un cœur, un foie ou un poumon est en très mauvais état et que plus aucun traitement ne fonctionne, la greffe d'organes devient donc l'acte médical de la dernière chance. Touchées par une insuffisance rénale terminale, une malformation ou une maladie cardiaque, une maladie du foie, une mucoviscidose ou certains cancers, des personnes de tous les âges peuvent être concernées par la greffe. Tout comme des personnes de tous les âges peuvent être concernées par le don d'organes. « *À partir du moment où l'organe est en bonne santé, il peut être greffé* », remarque **Saïd Mokrim**, docteur à l'Agence de la Biomédecine. Et de rappeler également une autre information d'importance : les trois religions monothéistes y sont favorables dès lors qu'il s'agit de sauver des vies en péril...

Toutes les infos sur le don d'organes sur www.dondorganes.fr



Babel

qui toujours fascine

Le palais des Beaux-Arts de Lille présente la première exposition exclusivement contemporaine sur le thème de la Tour de Babel, la plus célèbre allégorie architecturale. Quarante-cinq œuvres illustrent le mythe dans la peinture, la photographie, la sculpture, le cinéma, la bande dessinée...

Un bronze de **Jan Fabre**, *L'Homme qui mesure les nuages*, accueille le visiteur invité d'entrée à un petit retour en arrière : pour se protéger d'un nouveau déluge, les descendants de Noé décident d'ériger une tour. En voulant atteindre le ciel et rivaliser ainsi avec Dieu, ils finissent par indisposer ce dernier. Les hommes, qui jusqu'alors parlaient la même langue, ne parviennent plus à se comprendre. Punition divine. Plus que tout autre mythe, Babel a toujours suscité l'imaginaire, provoqué les délires.

En attendant l'évocation des *Fables du paysage flamand* (à partir du 6 octobre), le palais des Beaux-Arts de Lille « revisite » la fameuse légende. Tout simplement intitulée *Babel*, l'exposition regroupe **85 œuvres** actuelles inspirées de près ou de loin par le mythe et signées des plus grands artistes :

Anselm Kiefer, Vic Muniz, Du Zhenjun, Roland Fischer, François Schuiten....

Mythe et allégories

Peintures, photographies de grand format, sculptures, installations, films et planches originales de bande dessinée de **François Boucq** illustrent les multiples facettes du mythe babélien dans l'art contemporain. La sélection respecte l'évolution du

La tour hélicoïdale constituée de 15 000 livres, de l'Allemand Jakob Gautel, symbolise l'accumulation du savoir.



récit biblique, de l'édification de la tour à sa destruction. Mais, du peintre allemand **Anselm Kiefer** aux artistes anglais **Jake et Dinos Chapman**, les allégories présentes illustrent les épisodes de la Genèse en résonance avec notre monde d'aujourd'hui : les hommes du XXI^e siècle ne rivalisent-ils pas de vanité pour ériger la tour la plus haute du monde (plus de 800 m à Dubaï, record actuel) ?

L'engouement actuel pour la Tour de Babel répond à celui du XVI^e siècle flamand. Multipliant les références à l'histoire de l'art, les artistes offrent des visions renouvelées des peintures de **Bruegel, Cleve, Valckenborch, Verhaecht, et Momper**. Les tours de Babel contemporaines et futuristes sont comme des architectures organiques, à travers lesquelles, en miroir, nous reconnaissons notre vanité, l'orgueil de nos actes et la part d'insensé de l'ambition humaine. ■

Jusqu'au 14 janvier 2013. Exposition produite dans le cadre de Fantastic / lille3000



« Clef de Soleil » chaque jeudi de l'été

Le Festival « Lille Clef de Soleil – Musique et Patrimoine » 2012 débutera le jeudi 5 juillet et s'achèvera le jeudi 23 août, au rythme d'un concert hebdomadaire chaque jeudi à 18h30.

Au fil des années, **Clef de Soleil** s'est imposé comme un événement incontournable de l'été lillois. Les Lillois restant dans leur ville pendant la période estivale comme les touristes de passage dans la Capitale des Flandres, toujours plus nombreux, peuvent ainsi profiter d'une manifestation musicale d'excellente qualité, reconnue internationalement.



l'occasion de confronter les esthétiques de musiciens tels que **Claude Debussy** ou **Jules Massenet** (dont l'on fêtera le centième anniversaire de leur disparition) avec celles de **Ludwig van Beethoven** ou de compositeurs actuels tel **Nicolas Bacri**, qui viendra lui-même présenter au public ses créations les plus récentes.

« 1812... 1912... 2012 » : mise en abîme ; vaste

Après le succès éblouissant de l'édition du dixième anniversaire en 2011 (20 % de public en plus en un an, plus de 60 % ces quatre dernières années, fait rarissime pour un festival de musique classique), 2012 sera

programme que celui-là ! Aussi, afin de mener à bien ce projet, et pour continuer à faire de **Clef de Soleil** un événement à l'échelle non seulement métropolitaine mais aussi nationale et internationale, les

organisateur convieront les artistes qui ont marqué l'histoire de la manifestation, les solistes et ensembles parmi les plus réputés : **les quatuors Ébène et Élysée, les pianistes Shani Diluka, Claire Huangci, Geoffroy Couteau et Eliane Reyes, les violonistes Elsa Greter et Leonard Schreiber, les comédiens Francis Perrin et Richard Bohringer** et tant d'autres...

Par ailleurs, comme tous les ans, une journée entière d'animations gratuites se terminant par **un grand concert de prestige se tiendra le dimanche 8 juillet dans le quartier de Saint-Maurice Pellevoisin.** ■

Informations : 06 23 91 68 90 et www.clefdesoleil.com. Réservations : Office du Tourisme (0891 56 2004 – 0,26 €/min) ou à l'accueil des concerts dans les 45 minutes précédant le début du spectacle. Tarifs : de 9 à 12 €. Gratuit pour les enfants de – de 12 ans.

L'ONL jouera au palais Rameau et au Sébasto

L'Orchestre national de Lille (ONL), qui ne retrouvera sa salle du Nouveau Siècle actuellement en travaux qu'en janvier 2013, entamera une première partie de saison délocalisée en octobre.

La saison va être un peu affectée par le retard, elle avait été conçue pour que l'orchestre réintègre le Nouveau Siècle en octobre », a indiqué le directeur de l'orchestre **Jean-Claude Casadesus** (notre photo). L'auditorium du Nouveau Siècle doit être livré fin novembre, selon les responsables des travaux. Après quelques finitions, réglages techniques et autres essais acoustiques en fin d'année, l'inauguration de la salle est prévue en janvier 2013, soit environ un an après le début des travaux. La prochaine saison a en conséquence été pensée en deux parties : d'octobre à décembre et de janvier à juin. L'ouverture de la saison se fera au **palais**

Rameau de Lille, le 11 octobre. **Jean-Claude Casadesus** dirigera la 9^e *Symphonie* de **Beethoven** et une œuvre moderne, *Postludium* de **Mantovani**. La rentrée lilloise sera aussi marquée par l'édition **Fantastic** de Lille 3000, auquel l'ONL va prendre une pleine part en accompagnant la parade d'ouverture, au son notamment du *Boléro* de **Ravel**. Adhérent pleinement au thème du « fantastique » retenu cette année, l'ONL va proposer deux rendez-vous autour de **L'Amérique de Charles Ives** (23 et 24 octobre), puis de **La**

Chine de Qiquang Chen (6 décembre). Dans le cadre des ciné-concerts, l'orchestre illustrera début novembre **Metropolis** de Fritz Lang au Grand Palais. Parmi les nouveautés, le public sera appelé à participer **aux chants de Noël au théâtre Sébastopol** en décembre. La deuxième partie de saison se fera au son

de grandes symphonies, six au total, avec la présence de solistes invités dont le violoniste **Renaud Capuçon**. Et pour élargir son public, l'ONL proposera en mars un ciné-concert inattendu avec la projection de *Matrix* et la présence de l'orchestre philharmonique. ■





Au Théâtre du Nord, vitalité et

La saison 2012/2013 du Théâtre du Nord sera exceptionnellement foisonnante : 16 spectacles à l'affiche, dont cinq au cœur de l'édition « Fantastic » de Lille3000, pas moins de 150 représentations, un festival de la jeune création, un Idéal en mode Fabrique, des spectacles hors les murs, des Théâtres d'une heure.



Cette nouvelle saison est aussi « l'expression de notre conviction profonde que le Théâtre du Nord, comme tout théâtre digne de ce nom, est un miroir de notre monde », affirme **Stuart Seide**. « La richesse de cette saison est due à la vitalité et à la diversité des artistes qui s'empareront de nos plateaux. Qu'ils soient des créateurs confirmés ou de jeunes talents, tous porteront un regard aiguisé sur « le lieu où nous sommes » et sur « le lieu d'où nous venons. Ils démasqueront notre monde à travers l'acte théâtral où la fiction part du réel pour toucher le vrai ».

Au fil de la riche programmation, le spectateur est invité à découvrir les artistes associés, **Irène Bonnaud** (*Retour à Argos* d'Eschyle) et **Jacques Vincey** (*La vie est un rêve* de Calderon), qui le feront voyager

du théâtre grec des origines au Siècle d'Or espagnol, à retrouver **Joël Pommerat** pour un spectacle tout public (*Cendrillon*), à passer deux heures avec **Pascal Rambert** pour une plongée vivifiante dans le sentiment amoureux (*Clôture de l'amour*), à découvrir **Richard Brunel** qui fera entrer en résonance le Berlin des années 20 et notre époque (*les Criminels* de Ferdinand Bruckner) et à partager la compagnie de **Jean-François Sivadier** qui posera ses valises à Lille entre le Théâtre et l'Opéra pour *Le Misanthrope* de Molière.

EpsAd, l'école d'art dramatique

Parmi les aventures théâtrales singulières que proposent les programmateurs, **Gildas Milin** explorera avec acuité une génération japonaise sur la brèche dans *Toboggan* (celle du 3^e âge !), **Lucie Berelowitsch** fera redécouvrir l'acidité lyrique de Hugo (*Lucrèce Borgia*), ou encore **Laurent Hatat**, « artiste compagnon », montera *Nanine* de Voltaire.



densité de la prochaine saison

Depuis la création de l'EpsAd, l'école d'art dramatique, nombre de ses sortants se sont trouvés dans les spectacles et ce sera encore le cas cette saison : « *la preuve – s'il en fallait encore une – que la vitalité du mot d'ordre Création-Transmission qui irrigue le Théâtre du Nord passe par ces jeunes acteurs par nous formés et accompagnés* », se réjouit Stuart Seide.

Première dans la vie de ce théâtre, les 15 comédiens sortis en juin 2012 de la promotion 3 de l'EpsAd seront réunis par Stéphanie Loïk pour une plongée dans un pan sombre de notre histoire proche, celui de la catastrophe de Tchernobyl (*La Supplication*).

Théâtre du Nord et Rose des Vents

Un des moments forts de la saison dernière fut la première édition de *Prémices* qui a su d'emblée trouver un cap, attirer un public nombreux et l'attention des professionnels. La collaboration fructueuse Théâtre du Nord – La Rose des Vents se poursuivra

pour une deuxième édition de ce festival dédié à la jeune création théâtrale.

La vitalité de cette saison se déclinera aussi dans deux regards, fins et pertinents, séparés de trois siècles, ceux de La Boétie et de **Benoit Lambert**, sur le pouvoir et l'organisation de la société (*Discours de la servitude volontaire*). Pour **Stuart Seide**, « *le théâtre demeure un art fondamental, un creuset des origines dans lequel des formes d'expressions diverses viennent puiser, se renouveler, se régénérer aussi* ».

Et ce ne sont pas des créateurs comme **Claire Dancoisne** et son théâtre d'objets (qui durant les Fêtes de fin d'année, à l'instar du *Mignon Palace* du Prato en 2011, viendra envahir le plateau de son imaginaire) ou **Grzegorz Jarzyna** (accueilli en collaboration avec le *Next Festival*) qui tire du film *Théorème* de Pasolini un spectacle d'une intensité rare, qui viendront contredire le directeur du Théâtre du Nord. Lequel, pour sa part, reprendra dans la Grande Salle de Lille dès septembre 2012 les rôles d'*Au Bois lacté* de **Dylan Thomas**,

de ses petits mondes tellement universels, puis partira, au Théâtre de l'Idéal avec *Fractures*, à la découverte de l'écriture d'une jeune auteure écossaise, **Linda McLean**, qui « *brosse d'une façon incroyablement émouvante, presque en creux, le portrait intime d'une femme traquée par un passé trouble et qui avance vers un avenir incertain* ».

Et de conclure : « *Une de nos ambitions profondes est de continuer à faire du Théâtre du Nord un espace large et accueillant, une maison de théâtre où artistes, pensées et éclats de monde se croisent.* » ■





→ Par Guy Le Flécher

Artiste en résistance

Steven Cohen, qui sera l'invité du prochain Festival d'Avignon avec deux œuvres dont une en répétition dans les sous-sols du Tri postal, est un artiste atypique. Performeur, danseur, vidéaste, ce "juif et Africain blanc" comme il se définit lui-même, transgenre et provocateur, est né en 1962 à Johannesburg. Il vit partiellement à Lille.

Il est devenu en quelques années une figure singulière de la scène internationale. Steven Cohen est né le 11 août 1962 à Johannesburg, dans une famille juive, ni riche, ni pauvre. Venus de Riga, ses grands-parents ont accosté en Angleterre. Il n'y avait pas de place pour eux. Alors ils sont partis en Afrique du Sud. Danseur et plasticien, Steven Cohen s'est fait connaître par ses performances spectaculaires qui associent travail sur le corps et intervention dans l'espace public, interrogeant ses multiples identités d'« outsider universel » – en tant qu'homme juif, blanc et homosexuel. Il a toujours fait de son autobiographie la base de son propos artistique.

Lieux insolites

Steven Cohen vit et travaille principalement en France depuis le début des

années 2000. Il y fut accueilli par Régine Chopinot, au sein du Centre chorégraphique national de La Rochelle, qu'elle dirigeait alors. Les deux artistes s'étaient rencontrés alors que la chorégraphe française avait été invitée à animer un atelier artistique à Johannesburg.

Steven Cohen s'est consacré pendant vingt ans à la création d'œuvres plastiques exposées largement et devenant la propriété des musées et collections internationaux. Parallèlement, il développe des performances artistiques dans différents espaces tels que les scènes, les musées, les galeries d'art et les lieux publics insolites (stations de taxis, champs de courses, centres commerciaux, concours canins, rassemblements politiques, etc.). Il sera ainsi le premier à présenter un spectacle sous la cour d'honneur du palais des papes, cet été à Avignon !

Installé à Lille

Depuis 2008, Steven Cohen est régulièrement sollicité par des écoles d'art et de performance pour y transmettre ses expériences et animer des stages. En 2009, il décide de s'installer à Lille où il rejoint sa maison de production *Latitudes Prod* (producteur notamment du festival des Latitudes contemporaines chaque année en juin depuis 10 ans). Il y a acheté une petite maison pour y développer à la fois son travail de chorégraphe et de plasticien.

Steven Cohen utilise son corps (et parfois celui des autres) pour créer un « art vivant » approchant à la fois de la sculpture, de la danse et du travestissement. Ses performances explorent plusieurs moyens d'expression traitant différentes questions identitaires. Son regard critique sur notre société et son engagement font de lui un des artistes les plus engagés et militant des arts de la scène. ■

À l'affiche cet automne

Steven Cohen donnera au Festival d'Avignon deux œuvres : « *The Cradle of Humankind* » (« *le Berceau de l'humanité* ») qui ouvrira ensuite la saison de **La Rose des Vents**, les 10 et 11 octobre, et une création « *Sans titre (pour raisons éthiques et légales)* » qui sera créée sous le plateau de la Cour d'honneur du 11 au 16 juillet 2012, puis reprise dans les caves du **Tri Postal**, du 28 novembre au 1^{er} décembre 2012, dans le cadre du festival transfrontalier **Next**, initié par La Rose des Vents.



« The Cradle of Humankind »

Jeune élue lilloise et lauréate...

Sa création fait partie des 100 lauréats récompensés sur 6 735 affiches réalisées ! Zineb Mechmach peut être fière de son œuvre. Élue au Conseil Municipal d'Enfants de Lille-Sud, elle a choisi de prendre part au concours annuel de l'association Les Francas sur les droits de l'Enfant. « *Des enfants ont une vie difficile, leurs droits ne sont pas toujours respectés, j'ai trouvé important de participer à ce concours* », remarque Zineb. Durant deux après-midi, elle a donc été sensibilisée au thème puis elle s'est attelée à créer son affiche. « *J'avais du matériel à disposition, dit la jeune élue. J'ai d'abord choisi un droit, celui de l'expression, puis un slogan et l'idée de ce que j'allais faire m'est venue tout de suite.* » « *J'ai eu envie d'un assemblage géométrique et de couleurs, pour*

pouvoir donner son avis. » Cette élève de 6^e, qui aime toutes les matières et plus particulièrement l'anglais et... les arts plastiques, a été élue en 2011 au Conseil Municipal d'Enfants. « *Je suis aussi intéressée par le développement durable, précise-t-elle, et je fais partie du projet théâtre.* » « *Quand j'ai su que mon affiche était lauréate, j'étais très surprise et choquée (très contente, dans le langage des jeunes), affirme encore Zineb, encore plus quand j'ai su le nombre de participants.* » En effet, ce sont plus de 30 000 enfants et jeunes de 33 pays qui ont concouru. Les 100 affiches sélectionnées sont publiées dans un agenda et font l'objet d'une exposition itinérante. Ce concours « Agis pour tes droits » est proposé par Les Francas comme un moment privilégié d'interrogation,

d'interpellation et de discussion portant les préoccupations et les rêves des enfants... ■

Par Valérie Pfahl



Véronique Bacle, conseillère municipale déléguée au Conseil Municipal d'Enfants

Lille Magazine : *Même si tous les projets demandent leur investissement et présentent un intérêt, quel est celui ou quels sont ceux qui vous ont le plus marquée durant ces derniers mois ? Et pourquoi ?*

Véronique Bacle : Tout m'a marqué ! Mais au-delà des réalisations de chaque CME, nous pouvons peut-être souligner l'opération des « monstres poubelles » du CME de Wazemmes qui a donné lieu à une émission de Radio Campus. Je pense aussi à l'action « Polychrome » du CME de Saint-Maurice lors de la journée de lutte contre le racisme ou encore au DVD que viennent de réaliser les CME de Faubourg de Béthune et des Bois-Blancs (visible sur le site de la Ville) et qui incite petits et grands à ne pas jeter. Je peux encore citer le tournoi handisports à l'initiative du CME de Fives auquel ont participé tous les CME, la pièce de théâtre sur l'attention à sa santé du CME de Vauban-Esquermes

ou les sollicitations des quartiers envers les enfants des CME de Moulines, Lille-Sud, et les projets des CME de Centre et du Vieux-Lille... Toutes ces actions, tous ces projets témoignent de l'implication de ces enfants dans la vie de la cité, l'attention à l'autre et à l'état de la planète et montre également que chacun peut être acteur, et qu'ensemble nous sommes plus forts. ■

Lille Magazine : *Quel est votre sentiment sur l'implication de ces jeunes qui composent le conseil municipal d'enfants de Lille ?*

Véronique Bacle : C'est que la citoyenneté n'a pas d'âge !! Et que ces enfants nous donnent souvent de grandes leçons de respect et de solidarité.





Groupe socialiste
Radical, Citoyen
et Personnalité

Le changement, c'est maintenant !

Le mois de juin a été l'occasion de clore un moment important de la vie démocratique, après l'élection de François Hollande à la présidence de la République le 6 mai dernier, les élections législatives ont confirmé la volonté de changement en donnant une large majorité de gauche à l'Assemblée nationale.

Nous souhaitons remercier les électeurs lillois, lommois et hellemmois qui se sont déplacés lors de l'élection présidentielle. Avec 62,83 % des suffrages au second tour, François Hollande est arrivé en tête dans notre ville. Le candidat du Parti socialiste a par ailleurs recueilli la majorité des voix sur l'ensemble des dix quartiers lillois.

Tout au long de cette campagne électorale, nous n'avons eu de cesse de mettre en avant le projet, les idées et les valeurs que nous vous proposons de partager pour la France.

C'est fort de cette exigence que nous avons mené une campagne de grande qualité, digne, responsable, refusant toute démagogie.

Malgré la forte abstention, due au sentiment partagé par les citoyens que la politique ne parvient pas à leur donner les outils pour sortir de la situation fragile qu'ils peuvent traverser, entre la difficulté à trouver un emploi et à créer les meilleures conditions pour leurs enfants,

nous continuons d'affirmer que le progrès et la justice sociale se trouvent dans les réponses qu'apporteront au quotidien le nouveau gouvernement et la majorité parlementaire.

Les Françaises et les Français ont aussi refusé de répondre aux tentatives de séduction de la droite sur la base d'une politique de la peur. Avec ces élections présidentielle et législatives, les Lilloises et les Lillois, en tête, ont voté pour un rassemblement autour des valeurs de la République.

Devenu président de la République, François Hollande a formé, avec Jean-Marc Ayrault son Premier ministre, un Gouvernement paritaire, rajeuni et renouvelé et nous leur faisons confiance pour mettre en place les engagements pour lesquels les Français ont accordé leur confiance aux socialistes.

Dès leur prise de fonction, François Hollande et le Gouvernement ont eu à cœur de mettre en place les premières propositions développées lors de la campagne : augmentation de 25 % de l'allocation de rentrée scolaire, retour à la retraite à 60 ans, baisse des indemnités des membres du Gouvernement et du président de la République, retrait de nos troupes d'Afghanistan.

Mais il reste beaucoup à faire pour redresser la France, pour l'emploi, pour l'éducation, pour le logement, pour le retour des services publics dans les territoires, pour la défense

des intérêts de la France en Europe...

C'est un travail d'ampleur qui se présente pour les mois à venir et pour le quinquennat. Nous savons que le Gouvernement pourra s'appuyer sur le travail des parlementaires (ré)élus. À Lille, vous avez été nombreux à apporter votre confiance aux candidats du Parti socialiste. Au soir du 17 juin, Bernard Roman pour la 1^{re} circonscription et Yves Durand pour la 11^e circonscription ont été réélus députés avec respectivement 64,85 % et 58,11 %. Nous les félicitons pour leurs campagnes et leurs scores.

Nous félicitons tout particulièrement Audrey Linkenheld, actuellement adjointe au Logement de Lille, pour son élection sur la 2^e circonscription. Grâce à son travail dans la proximité sur le terrain, Lille gagne une députée socialiste ! Avec 64,69 % des voix sur la circonscription et plus de 70 % sur la partie qui concerne Lille, les Lilloises et les Lillois ont montré leur attachement à la volonté de renouveler et de féminiser le paysage politique français. Nous restons conscients que les objectifs à ce propos ne sont pas encore complètement atteints et nous poursuivons nos intentions à cet égard.

Encore une fois à Lille, l'ensemble des quartiers lillois ont voté pour les candidats socialistes, confirmant la volonté de changement pour notre pays. Les résultats ont pu atteindre des scores historiques sur certains secteurs et nous remercions les électrices

et les électeurs pour leur participation à ces scrutins.

Nous savons pouvoir compter sur Bernard Roman, Audrey Linkenheld et Yves Durand pour œuvrer à l'Assemblée dès le début de la nouvelle session en défendant les valeurs qui nous rassemblent. Nos députés seront au travail dès cet été pour mettre en place les engagements du président de la République.

La tâche ne sera pas facile, le quinquennat de Nicolas Sarkozy laisse la France dans une situation économique et budgétaire plus qu'affaiblie. Le Gouvernement devra ponctuer ses choix de justice. Nous ferons tout pour que les priorités portées par le président de la République pendant la campagne, à savoir la jeunesse et l'emploi, soient une réalité dans la vie de tous nos concitoyens.

Le changement est déjà en marche, il est le fruit de la profonde rénovation qu'a porté Martine Aubry au Parti socialiste et qui a permis de retrouver la confiance des Françaises et des Français. Pour autant, nos victoires des 6 mai et 17 juin derniers n'auront de sens que si elles permettent le retour du progrès et de la justice sociale. C'est pourquoi vous pouvez compter sur les élus de la majorité municipale, tout comme sur les députés socialistes lillois, pour être attentifs aux sujets qui préoccupent notre Ville et ses concitoyens.

**Les élus du Groupe
Socialiste, Radical,
Citoyen et Personnalité**



Europe Écologie Les Verts

Ça pourrait commencer mieux

La période électorale s'est achevée après l'élection de F. Hollande par une victoire de la gauche dont nous nous réjouissons. Avec cette majorité, le Gouvernement dispose de tous les moyens pour mettre en œuvre ses promesses de campagne.

Mais il faut garder en tête que si le Parti socialiste a obtenu 55 % des sièges à l'Assemblée nationale, il l'a fait avec 33 % des votes. Le scrutin majoritaire, s'il permet de dégager une majorité pour gouverner, pose un sérieux problème de légitimité démocratique, en écrasant la représentation politique.

Au gouvernement il n'y a que deux représentants d'Europe Écologie Les Verts sur 38 ministres. Deux ministres, c'est bien, mais c'est trop peu pour nous permettre aujourd'hui de mettre en œuvre notre programme politique. Et le PS n'est pas devenu soudainement écologiste et tombe déjà dans l'hégémonie : le 26 juin dernier, il a renié son engagement de confier à l'Assemblée aux écologistes la commission du Développement durable, sur laquelle nous sommes pourtant légitimes. Plus grave quelques jours plus tôt, Nicole Bricq avait été évincée du ministère de l'Écologie pour avoir osé s'opposer aux permis de Shell en Guyane. On ne plaisante pas avec le lobby pétrolier...

La gauche est au pouvoir, et c'est tant mieux. Mais il ne faut pas attendre du seul Gouvernement des changements radicaux en matière d'écologie et de projet de société.

Il nous faut continuer à agir et à nous mobiliser ici, à Lille. Vous pouvez compter sur nous, pour construire une ville plus solidaire, plus responsable, plus écolo, à travers nos projets de vacances pour tous, de réaménagement de l'espace public, de création de crèches, et bien d'autres... et pour continuer à combattre des projets archaïques, comme l'hypermarché Lillenum à Lille-Sud.

Le changement, cela se construit maintenant, et c'est ici, à Lille, dans l'action municipale, et sur le terrain.

Eric QUIQUET

Groupe communiste

Une mesure d'urgence et une seule pour les écoles de Lille : le compte n'y est pas !

Le gouvernement Fillon a organisé méthodiquement la dégradation de notre système scolaire en privilégiant les impératifs financiers et en abandonnant toute ambition pédagogique.

Dans l'Académie, 399 postes ont été supprimés dans nos écoles, seuls trente viennent d'être rétablis : un seul poste pour la ville de Lille ! C'est, certes, un changement de cap mais le compte n'y est pas.

Alors que la déscolarisation des enfants de deux à trois ans touche notre ville ainsi que la quasi-disparition des Réseaux d'Aides Spécialisées aux

Élèves en Difficulté : un seul poste créé ne peut répondre aux besoins et aux attentes.

Pour un trop grand nombre d'élèves, l'école tourne le dos aux valeurs d'égalité, de solidarité et de liberté. Les conséquences de cette situation ne sont que trop connues : l'échec.

Comme pour le SMIC, une pichenette ne peut suffire. Un collectif budgétaire, dès cet été, est une urgence pour garantir une rentrée réussie. Et il faudra aller bien au-delà et penser le système scolaire pour l'élève qui n'a que l'école pour apprendre.

Sylviane DELACROIX

*Adjointe au Maire
www.lille.pcf.fr*

Modem

Des outils numériques au service des lillois

Notre ville propose de plus en plus d'outils numériques gratuits pour faciliter la vie quotidienne et valoriser ses atouts touristiques : bornes interactives, application smartphones... Cet été vous pourrez bien sur y retrouver l'agenda des manifestations, horaires d'ouverture des lieux publics, mais grâce à la géolocalisation vous pourrez également profiter de promenades et visites audio-guidées. En attendant l'appli Braderie à la rentrée, passez un bon été à Lille !

Jaelle LANOY, *conseillère municipale déléguée au numérique*

Union pour Lille

Silence révélateur

Toutes les activités proposées aux Lillois pendant l'été 2012 ont été présentées avec emphase lors du dernier conseil

municipal alors que la réalité n'est pas tout-à-fait la même que le discours. Qui aurait pensé qu'une majorité socialiste déciderait d'abandonner les habitants des quartiers qui ne peuvent pas partir en vacances en supprimant Lille Ranch au profit d'autres activités qui ne répondent absolument pas aux mêmes besoins, même si elles font plaisir à quelques-uns. Les Conseils de quartier n'ont même pas été associés à la décision et on s'aperçoit une fois de plus qu'ils ne sont quasiment jamais consultés sur les sujets les plus sensibles. Le Jardin public sportif du LUC n'a pas non plus fait l'objet d'un avis en Conseil de quartier. Vouloir le faire évoluer pour qu'il s'inscrive dans un dispositif plus global d'insertion professionnelle est certes louable, mais n'a rien à voir avec les principes et les objectifs actuels.

Nous dénonçons ces arbitrages qui pénalisent les Lillois les plus fragiles et nous prenons acte du désengagement de la Ville dans les quartiers et du début d'un renoncement à cet « art du vivre ensemble » tant vanté lors des réunions de mi-mandat. C'est sûrement la raison pour laquelle Martine Aubry n'a pu nous répondre que par un silence embarrassé.

Isabelle MAHIEU

*Conseillère Municipale
www.unionpourlille.org*

Non-inscrits

Matraquage fiscal : ça commence !

Les Lillois des « classes moyennes » devront payer l'exonération temporaire de taxe foncière de 2 ans pour les constructions nouvelles, et les reconstructions : 428 000 euros annuels en plus pour la Ville. Est-ce pour éponger 9 millions d'euros en litiges et contentieux depuis 2010 ?

I.BAERT

D.CATELIN

Lille

DU 07 JUILLET AU
26 AOÛT 2012

BD DE STRASBOURG
MÉTRO PORTE DES POSTES

Entrée Gratuite

Du mardi au vendredi
de 14h à 19h

Le week-end de 12h à 19h
Ouvert les jours fériés

Toutes les infos sur
www.mairie-lille.fr



PLAAGE

